

# PHILIPS





|            |    |
|------------|----|
| English    | 4  |
| Dansk      | 5  |
| Deutsch    | 7  |
| Español    | 10 |
| Français   | 11 |
| Italiano   | 13 |
| Nederlands | 15 |
| Norsk      | 17 |
| Polski     | 19 |
| Português  | 21 |
| Suomi      | 23 |
| Svenska    | 25 |
| Türkçe     | 26 |
| Ελληνικά   | 28 |
| עברית      | 30 |

## English

### Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

### Warning

#### General

- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Keep power cord away from sharp edges, hot surfaces and do not pour liquids on it.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Switch off the machine with the main switch located on the back (if present) and remove the mains plug from the wall socket:
  - if a malfunction occurs.
  - if you are not going to use the machine for a long time.
  - before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Versuni, a service center authorized by Versuni or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Versuni to avoid a hazard.
- This machine can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the machine, its accessories and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Be careful when you dispense hot water and when the machine is rinsing the system. Before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout. Wait until the end of the dispensing cycle before you start using the machine or place LatteGo.

### Caution

#### General

- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport.
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- The machine is equipped with removable liquid containers (water tank and drip tray) that could accidentally leak drops on the table top. In this case damages to table tops are not covered.
- Do not use caramelized or flavored coffee beans.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly. The machine indicates when descaling is needed. Not doing this will make your machine stop working properly. In this case, repair is not covered by your warranty.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that we do not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.
- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working and/or mould may develop. In case of mould development increase the cleaning frequency. In either case, repair is not covered by your warranty.
- Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.
- Only put pre-ground coffee into the pre-ground coffee compartment. Other substances and objects may cause severe damage to the machine. In this case, repair is not covered by your warranty.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.

### Machines with classic milk frother

#### Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout.
- Never touch the classic milk frother with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.

#### Caution

- After frothing milk, quickly clean the classic milk frother by dispensing a small quantity of hot water into a container. Then remove the external part of the classic milk frother and wash it with lukewarm water.

### Machines with LatteGo

#### Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by jets of milk and steam.

- Wait until the end of the dispensing cycle before you remove LatteGo.

### Caution

- Make sure that LatteGo is installed according to the instructions provided in the user manual before you select a milk-based coffee drink.
- **Do not** use LatteGo if not all components are correctly assembled according to the instructions provided in the user manual or if they are damaged.
- Do not pour any other liquids in LatteGo other than water and milk.
- Always remove LatteGo when you descale the machine and when you dispense hot water.
- All parts of LatteGo are dishwasher-safe.

## Machines with Wi-Fi connection

### Caution

- Before you operate the coffee machine remotely with the app, make sure that the environment of the machine is safe. The machine will also perform the automatic rinsing cycle during remote operation.

## AquaClean water filter

Read this important information carefully before you use the AquaClean water filter and save it for future reference.

### Warning

- The AquaClean water filter is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the water used to fill the water tank must also be boiled and cooled down before filling. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.
- Clean the water tank regularly.
- For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to fill the water tank with purified water or boiled tap water, even when the AquaClean water filter is installed.
- If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or follow a sodium-restricted diet, please note that during the filtration process, the sodium content may be increased slightly. We advise you to consult your doctor first before using the filtered water.
- When you descale the coffee machine, always remove the AquaClean water filter from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the AquaClean water filter.
- We do not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean water filter are not followed.

### Caution

- Store replacement AquaClean water filters in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
- As water is a foodstuff, the water in the water tank must be used up within 1 to 2 days.
- If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday, a period over 3 months from installation, or when a new filter is required), perform the procedure described in 'Activating the AquaClean water filter (5 min.)' in the user manual.

## Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.
- This symbol means that it is necessary to check the recycling provisions of your local municipality (Fig. 2).
- For an explanation of the material symbols, see the separate enclosed leaflet.

## Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**

For Australia and New Zealand:

Our goods and services come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, or under the Consumer Guarantees Act (NZ). You are entitled to a replacement or a refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. If a failure with the goods does not amount to a major failure, you are entitled to have the goods repaired or replaced in a reasonable time. If this is not done you are entitled to a refund for the goods and obtain a refund. To make a claim under this warranty, contact: Versuni Australia on 1300 805 865 (AU) or 0800 854885 (NZ). Expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim. This warranty is provided by Versuni Australia, 65 Epping Road North Ryde, Sydney NSW.

## Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, DAP B.V. declares that the fully automatic espresso machines EP2520 and EP3546 are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.philips.com>.

### Wi-Fi information:

- 1 The machine is a networked equipment, in compliance with reg. (EU) No 801/2013, and it is intended to be used permanently connected to a 2.4 GHz 802.11 b/g/n network.
- 2 The fully automatic espresso machines EP2520 and EP3546 are equipped with a Wi-Fi module, 2.4 GHz 802.11 b/g/n (channels 1..13). Maximum transmitting power <100 mW(20 dBm).

Dansk

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne maskine er udstyret med sikkerhedsfunktioner. Læs og følg dog sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, og brug kun maskinen som beskrevet i denne brugervejledning for at undgå utilsigtede skader på personer eller ting som følge af ukorrekt brug af maskinen. Gem dette sikkerhedshæfte til senere brug.

## Advarsel

### Generelt

- Kontrollér, om den angivne netspænding på maskinen svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Maskinen skal slutes til en stikontakt med jordforbindelse.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i kontakt med skarpe kanter og varme overflader, og undgå at hælde væsker på den.
- For at undgå faren for elektrisk stød må du aldrig nedsænke maskinen, netstikket eller ledningen i vand eller en anden væske.
- For at undgå fare for forbrændinger skal kropsdele holdes væk fra de stråler med varmt vand, som maskinen producerer.
- Rør ikke ved de varme overflader. Brug maskinens håndtag og knapper.
- Sluk for maskinen på hovedkontakten på bagsiden (hvis den findes), og tag netstikket ud af stikkontakten:
  - hvis der opstår en funktionsfejl.
  - hvis du ikke skal bruge apparatet i lang tid.
  - før maskinen rengøres.
- Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Rør ikke ved det netstikket med våde hænder.
- Brug aldrig maskinen, hvis netstik, netledning eller selve maskinen er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Versuni, et autoriseret Versuni-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Du må ikke foretage ændringer i maskinen eller maskinens netledning.
- For at undgå fare må reparationer kun udføres af et serviceværksted, der er godkendt af Versuni.
- Denne maskine kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af maskinen og forstår de medfølgende risici.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold maskinen, dens tilbehør og ledning utilgængelig for børn under 8 år.
- Apparatet skal holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med maskinen.
- Vær forsigtig, når du dispenserer varmt vand, og når maskinen skyller systemet. Inden der hældes vand op, kan der komme små vandstråler ud af varmtvandsudløbet. Vent, til vandet er hældt op, før du begynder at bruge maskinen eller placere LatteGo.

## Forsigtig

### Generelt

- Denne maskine er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Den er ikke beregnet til brug i miljøer som f.eks. personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser.
- Stil altid maskinen på et fladt og stabilt underlag. Den skal altid være placeret opretstående, også under transport.
- Stil ikke maskinen på en varmeplade eller direkte ved siden af en varm ovn, et varmeapparat eller lignende varmekilder.
- Maskinen er udstyret med aftagelige væskebeholdere (vandbeholder og drypbakke), der utilsigtet kan lække dråber på bordpladen. I dette tilfælde er skader på bordplader ikke dækket.
- Brug ikke karamelliserede kaffebønner eller kaffebønner med tilsat smag.
- Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom rensebenzin eller acetone til rengøring af apparatet. Bare brug en blød klud, der er fugtet med vand.
- Sørg for at afkalke din maskine regelmæssigt. Maskinen viser, når den har brug for at blive afkalket. Hvis der ikke udføres afkalkning, vil maskinen holde op med at fungere korrekt. I sådanne tilfælde er reparation ikke omfattet af garantien.
- Maskinen må ikke opbevares ved temperaturer under 0°C. Hvis der er vand i opvarmningssystemet kan det fryse og forårsage skader.
- Efterlad ikke vand i vandtanken, når maskinen ikke skal bruges i længere tid.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre producenter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af os. Garantien bortfalder, hvis du bruger sådanne typer tilbehør eller dele.
- Regelmæssig rengøring og vedligeholdelse forlænger maskinens levetid og sikrer optimal kvalitet og kaffesmag.
- Maskinen udsættes løbende for fugt, kaffe og kalk. Det er derfor meget vigtigt at rengøre og vedligeholde maskinen regelmæssigt som beskrevet i brugervejledningen og vist på webstedet. Hvis du ikke udfører disse rengørings- og vedligeholdelsesprocedurer, kan maskinen med tiden ophøre med at fungere, og/eller der kan udvikles skimmelsvamp. Hvis der udvikles skimmelsvamp, skal rengøringsfrekvensen øges. I begge tilfælde er reparation ikke omfattet af garantien.
- Kom ikke bryggeenheden i opvaskemaskinen, og undgå at bruge opvaskemiddel eller rengøringsmiddel. Dette kan medføre funktionsfejl i bryggeenheden og have en negativ virkning på kaffens smag.
- Drik aldrig den opløsning, der afgives ved afkalkningsprocessen.
- Hæld kun formålet kaffe i beholderen til formålet kaffe. Hvis der bruges andre substanser eller genstande, kan det medføre alvorlig skade på maskinen. I sådanne tilfælde er reparation ikke omfattet af garantien.
- Maskinen må ikke placeres i et skab, når det er i brug.

## Maskiner med klassisk mælkeskummer

### Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der kan komme små vandstråler ud af varmtvandsudløbet, inden der hældes vand op.
- Rør aldrig ved den klassiske mælkeskummer med de bare hænder, da den kan blive meget varm. Brug kun det tilhørende beskyttelseshåndtag.

### Forsigtig

- Når du har skummet mælk, skal du hurtigt rengøre den klassiske mælkeskummer ved at dispensere en lille mængde varmt vand i en beholder. Fjern derefter den udvendige del af den klassiske mælkeskummer, og vask den med lunkent vand.

## Maskiner med LatteGo

### Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der før dispenseringen kan komme stråler af mælk og damp.
- Vent, indtil dispenseringscyklussen er færdig, før du fjerner LatteGo.

### Forsigtig

- Sørg for, at LatteGo er monteret i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen, før du vælger en mælkebaseret kaffedrik.
- **Brug ikke** LatteGo hvis ikke alle dele er samlet korrekt i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen, eller hvis de er beskadigede.
- Hæld ikke anden væske i LatteGo end vand og mælk.
- Fjern altid LatteGo, når du afkalder maskinen, og når du dispenserer varmt vand.
- Alle dele af LatteGo kan vaskes i opvaskemaskine.

## Maskiner med Wi-Fi forbindelse

### Forsigtig

- Før du fjernbetjener kaffemaskinen med appen, skal du være sikker på, at maskinens omgivelser er sikre. Maskinen vil også udføre automatisk gennemskyllning under fjernbetjeningsprocessen.

### AquaClean-vandfilter

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden AquaClean-vandfilteret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

#### Advarsel

- AquaClean-vandfilteret er kun beregnet til kommunalt behandlet vand fra vandhanen (dette vand kontrolleres løbende og er ifølge lovmæssige bestemmelser sikkert at drikke) og vand fra private forsyninger, der er testet og sikkert at drikke. Hvis myndighederne har givet besked om, at det kommunale vand skal koges, skal det vand, der bruges til at fylde vandtanken også koges og afkøles, inden det fyldes i. Når vejledningen om, at vandet skal koges, ikke længere gælder, skal hele kaffemaskinen rengøres, og der skal isættes en ny patron.
- Rengør vandtanken regelmæssigt.
- Når vandet er til bestemte personer (f.eks. personer med nedsat immunforsvar eller spædbørn), anbefales det normalt at bruge destilleret vand eller kogt vand fra hanen til fylde vandtanken med, selv når AquaClean-vandfilteret er installeret.
- Hvis du lider af en nyr sygdom, er dialysepatient og/eller følger en natriumreduceret diæt, skal du være opmærksom på, at natriumindholdet kan være øget en smule under filtreringsprocessen. Vi anbefaler, at du taler med din læge, inden du bruger det filtrerede vand.
- Når du afkalke kaffemaskinen, skal du altid fjerne AquaClean-vandfilteret fra vandtanken. Rengør derefter hele vandtanken grundigt, og udskift AquaClean-vandfilteret.
- Vi påtager os intet ansvar, hvis du ikke overholder ovenstående anbefalinger for brug og udskiftning af AquaClean-vandfilteret.

### Forsigtig

- Opbevar AquaClean-vandfilteret på et køligt og tørt sted i den oprindelige, forseglede forpakning.
- Da vand er en fødevarer, skal vandet i vandtanken bruges inden for 1 til 2 dage.
- Hvis du ikke har brugt kaffemaskinen i en længere periode (f.eks. en ferie, en periode på mere end 3 måneder efter installation, eller når et nyt filter er påkrævet), skal du udføre den procedure, som er beskrevet i "Aktivering af AquaClean-vandfilteret (5 min.)" i brugervejledningen.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 1).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.
- Dette symbol betyder, at det er nødvendigt at kontrollere genbrugsbestemmelserne i din lokale kommune (fig. 2).
- For en forklaring af materialesymbolerne, se den separate vedlagte folder.

### Reklamationsret og support

Versuni tilbyder to års garanti efter købet af dette produkt. Garantien er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. Du kan finde flere oplysninger eller gøre brug af garantien ved at besøge vores websted [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

DAP B.V. erklærer herved, at de fuldautomatiske espressomaskiner EP2520 og EP3546 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.

Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på den følgende internetadresse: <https://www.philips.com>.

### Wi-Fi-oplysninger:

- 1 Maskinen er netværksudstyr i overensstemmelse med reg. (EU) nr. 801/2013 og er beregnet til at blive brugt permanent tilsluttet et 2,4 GHz 802.11 b/g/n-netværk.
- 2 De fuldautomatiske espressomaskiner EP2520 og EP3546 er udstyret med et Wi-Fi-modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanaler 1..13). Maksimal overførselshastighed <100mW (20dBm).

## Deutsch

### Wichtige Sicherheitsinformationen

Diese Maschine verfügt über Sicherheitsmerkmale. Lesen Sie die Sicherheitshinweise dennoch sorgfältig durch und befolgen Sie sie. Verwenden Sie die Maschine nur gemäß der Beschreibung in diesen Hinweisen, um versehentliche Verletzungen oder Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine zu vermeiden. Bewahren Sie diese Sicherheitsbroschüre zur späteren Verwendung auf.

### Warnhinweis

#### Allgemeines

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf der Maschine mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose muss schutzgeerdet sein.
- Halten Sie das Netzkabel von scharfen Kanten und heißen Oberflächen fern, und schütten Sie keine heiße Flüssigkeit darauf.
- Tauchen Sie die Maschine, den Netzstecker oder das Netzkabel nie in Wasser, andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden, Körperteile nicht in der Nähe der von der Maschine produzierten Heißwasserstrahlen halten.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Fassen Sie die Maschine an den Griffen und Knöpfen an.
- Schalten Sie die Maschine mit dem Hauptschalter an der Rückseite aus (wenn vorhanden), und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
  - wenn eine Störung auftritt
  - wenn Sie vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen.
  - vor dem Reinigen der Maschine.
- Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder die Maschine selbst defekt oder beschädigt ist.

- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von Versuni, einem Versuni-Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie an der Maschine und an dem Netzkabel keine Veränderungen vor.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einem Versuni-Service-Center durchführen, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren keinen Zugang zu der Maschine, dem Zubehör und zum Kabel der Maschine haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Maschine spielen.
- Vorsicht, wenn Sie heißes Wasser ausgeben und wenn die Maschine das System spült. Vor der Ausgabe können kleine Wasserstrahlen aus dem Heißwasserauslauf austreten. Warten Sie das Ende des Ausgabevorgangs ab, bevor Sie die Maschine verwenden oder LatteGo anbringen.

## Achtung

### Allgemeines

- Diese Maschine ist nur für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht für den Gebrauch in Personalküchen, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen gewerblichen Umgebungen vorgesehen.
- Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Fläche. Halten Sie die Maschine aufrecht, auch beim Transport.
- Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Warmhalteplatte, direkt neben einen heißen Ofen, eine Heizung oder eine ähnliche Wärmequelle.
- Die Maschine besitzt abnehmbare Flüssigkeitsbehälter (Wasserbehälter und Abtropfschale), aus denen versehentlich Tropfen auf die Tischoberfläche gelangen können. In diesem Fall fallen Schäden an der Tischoberfläche nicht unter die Garantie.
- Verwenden Sie keine karamellisierten oder aromatisierten Kaffeebohnen.
- Reinigen Sie die Maschine nie mit einem Scheuerschwamm oder Scheuermittel oder mit aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Verwenden Sie einfach ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch.
- Entkalken Sie Ihre Maschine regelmäßig. Die Maschine zeigt an, wenn sie entkalkt werden muss. Wenn Sie dies ignorieren, funktioniert die Maschine nicht mehr richtig. In diesem Fall ist die Reparatur von der Garantie ausgeschlossen.
- Die Maschine keinen Temperaturen unterhalb von 0°C aussetzen. Im Heizsystem verbleibendes Wasser kann gefrieren und Schäden verursachen.
- Lassen Sie kein Wasser im Wasserbehälter, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von uns empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Regelmäßiges Reinigen und Warten verlängern die Lebensdauer Ihrer Maschine und garantieren eine optimale Qualität und optimalen Geschmack Ihres Kaffees.
- Die Maschine ist ständig den Einflüssen von Feuchtigkeit, Kaffee und Kalk ausgesetzt. Deshalb ist es sehr wichtig, die Maschine regelmäßig gemäß der Beschreibung in der Bedienungsanleitung und auf der Website zu reinigen und zu warten. Bei Nichtdurchführung dieser Reinigungs- und Wartungsverfahren kann letztlich ein Defekt Ihrer Kaffeemaschine auftreten und/oder Schimmel entstehen. Erhöhen Sie bei Schimmelbildung die Reinigungshäufigkeit. In diesen Fällen ist die Reparatur von der Garantie ausgeschlossen.
- Reinigen Sie die Brühgruppe nicht in der Spülmaschine, und verwenden Sie kein Spülmittel oder Reinigungsmittel. Dies kann zu Störungen an der Brühgruppe führen und den Geschmack des Kaffees negativ beeinflussen.
- Trinken Sie niemals die während des Entkalkungsvorgangs ausgegebene Lösung.
- Geben Sie vorgemahlene Kaffee nur in den dafür vorgesehenen Behälter. Andere Substanzen und Gegenstände können schwere Schäden an der Maschine verursachen. In diesem Fall ist die Reparatur von der Garantie ausgeschlossen.
- Die Maschine darf während der Benutzung nicht in einem Schrank platziert werden.

## Maschinen mit klassischem Milchaufschäumer

### Vorsicht

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungsgefahr, dass vor der Ausgabe kleine Wasserstrahlen aus dem Heißwasserauslauf austreten können.
- Berühren Sie den klassischen Milchaufschäumer keinesfalls mit bloßen Händen, da er sehr heiß werden kann. Verwenden Sie nur den geeigneten Schutzgriff.

### Achtung

- Geben Sie nach dem Milchaufschäumen eine kleine Menge Wasser in einen Behälter aus, um eine Schnellreinigung des klassischen Milchaufschäumers durchzuführen. Entfernen Sie anschließend den äußeren Teil des klassischen Milchaufschäumers und waschen Sie ihn mit lauwarmem Wasser.

## Maschinen mit LatteGo

### Vorsicht

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungsgefahr, dass vor der Ausgabe möglicherweise Milch- und Dampfstrahlen auftreten können.
- Entnehmen Sie LatteGo erst, wenn der Ausgabezzyklus beendet ist.

### Achtung

- Achten Sie vor der Auswahl eines milchhaltigen Kaffeegetränks darauf, dass LatteGo gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung eingesetzt ist.
- LatteGo darf **nur** verwendet werden, wenn alle Einzelteile richtig gemäß den Anleitungen in der Bedienungsanleitung zusammengesetzt wurden und unbeschädigt sind.
- Geben Sie in LatteGo keine anderen Flüssigkeiten als Wasser und Milch.
- Nehmen Sie LatteGo immer heraus, wenn Sie die Maschine entkalken oder heißes Wasser ausgeben.
- Alle Teile von LatteGo sind spülmaschinenfest.

## Maschinen mit WLAN-Verbindung

### Achtung

- Bevor Sie die Kaffeemaschine über die App aus der Ferne bedienen, vergewissern Sie sich, dass die Umgebung der Maschine sicher ist. Die Maschine führt während der Fernsteuerung auch den automatischen Spülzyklus durch.

## AquaClean Wasserfilter

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des AquaClean Wasserfilters aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

## Vorsicht

- Der AquaClean Wasserfilter ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser geeignet (das ständig kontrolliert wird und gemäß den gesetzlichen Vorschriften bedenkenlos getrunken werden kann), ebenso wie für Wasser aus privaten Quellen, das nachweislich über Trinkwasserqualität verfügt. Wenn die Behörden anordnen, dass kommunales Wasser abgekocht werden muss, muss auch das Wasser, mit dem der Wassertank gefüllt wird, abgekocht und vor dem Befüllen abgekühlt werden. Wenn das Abkochen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr notwendig ist, reinigen Sie die gesamte Kaffeemaschine und setzen eine neue Filterpatrone ein.
- Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.
- Für gewisse Personengruppen (z. B. Personen mit geschwächtem Immunsystem sowie Babys) wird im Allgemeinen empfohlen, den Wasserbehälter auch dann mit gereinigtem Wasser oder abgekochtem Leitungswasser zu füllen, wenn der AquaClean Wasserfilter eingesetzt ist.
- Falls Sie an einer Nierenerkrankung leiden, Dialysepatient sind und/oder eine natriumarme Ernährung einhalten, beachten Sie bitte, dass der Natriumgehalt während des Filterns möglicherweise leicht erhöht wird. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie das gefilterte Wasser verwenden.
- Entfernen Sie den AquaClean Wasserfilter aus dem Wassertank, wenn Sie die Kaffeemaschine entkalken. Anschließend reinigen Sie den gesamten Wassertank gründlich und setzen den AquaClean Wasserfilter wieder ein.
- Wir lehnen jegliche Verantwortung bzw. Haftung ab, wenn die oben aufgeführten Empfehlungen für die Verwendung und den Austausch des AquaClean Wasserfilters nicht befolgt werden.

## Achtung

- Bewahren Sie AquaClean Wasserfilter an einem kühlen und trockenen Ort und in der originalen, versiegelten Verpackung auf.
- Da Wasser ein Lebensmittel ist, muss das Wasser im Wassertank innerhalb von 1 bis 2 Tagen aufgebraucht werden.
- Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen längeren Zeitraum nicht verwendet haben (z. B. während Sie im Urlaub waren, nach einem Zeitraum von mehr als 3 Monaten ab der Installation oder wenn ein neuer Filter erforderlich ist), führen Sie die im Kapitel „Der AquaClean-Wasserfilter aktivieren (5 Minuten)“ der Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte durch.

## Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät entspricht den anwendbaren Normen und Vorschriften bezüglich der Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

## Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 1) entsorgt werden darf.
- Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftungear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

## Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

### Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: [www.take-eback.de](http://www.take-eback.de). So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

### Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UfH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt adernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie sich über die Recyclingvorschriften Ihrer Gemeinde informieren müssen (Abb. 2).

## Garantie und Support

Versuni bietet für das Produkt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), um weitere Informationen zu erhalten oder die Garantie in Anspruch zu nehmen.

## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt DAP B.V., dass die Espressovollautomaten EP2520 und EP3546 die Vorschriften von Richtlinie 2014/53/EU erfüllen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.philips.com>.

### WLAN-Informationen:

- 1 Die Maschine ist gemäß der Richtlinie (EU) Nr. 801/2013 ein Gerät für den Einsatz mit einem Netzwerk von 2,4 GHz 802,11 b/g/n.
- 2 Die Espressovollautomaten EP2520 und EP3546 sind mit einem WLAN-Modul mit 2,4 GHz 802,11 b/g/n (Kanäle 1..13) ausgestattet. Maximale Übertragungsleistung <100mW (20dBm).

## Español

## Información de seguridad importante

Este aparato dispone de funciones de seguridad. No obstante, lea atentamente y siga las instrucciones de seguridad. Utilice la cafetera solamente como se describe en estas instrucciones con el fin de evitar lesiones o daños accidentales debidos al uso inadecuado del aparato. Conserve este folleto de seguridad para consultarlo en el futuro.

### Advertencia

#### General

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la cafetera se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de bordes afilados y superficies calientes, y no vierta líquidos sobre él.
- Para evitar el peligro de descarga eléctrica, no sumerja en agua, ni en ningún otro líquido, el aparato, el enchufe ni el cable de red.
- Manténgase alejado de los chorros de agua caliente que produce el aparato para evitar quemaduras en el cuerpo.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas y los botones.
- Apague el aparato con el interruptor principal situado en la parte posterior (si existe) y desenchúfelo de la toma de corriente en las situaciones siguientes:
  - si se produce una avería.
  - si no va a utilizar la cafetera durante un tiempo prolongado.
  - antes de limpiar la cafetera.
- Tire de la clavija, no del cable de alimentación.
- No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo Versuni, un centro de servicio autorizado por Versuni o personal con una cualificación similar a fin de evitar situaciones de peligro.
- No haga ninguna modificación en el aparato ni en el cable de alimentación.
- Repare el aparato solamente en un centro de servicio autorizado por Versuni para evitar riesgos.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas cuya capacidad física, psíquica o sensorial esté reducida o no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si cuentan con supervisión o formación sobre el uso seguro del aparato y siempre que conozcan los riesgos que conlleva su uso.
- Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y cuenten con supervisión.
- Mantenga la máquina, sus accesorios y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Tenga cuidado al dispensar agua caliente y cuando el aparato esté enjuagando el sistema. Antes de dispensar, pueden salir pequeños chorros de agua por la boquilla de agua caliente. Espere hasta que termine el ciclo de dispensación antes de empezar a utilizar el aparato o de colocar LatteGo.

### Precaución

#### General

- Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico normal. No se ha diseñado para usarlo en entornos como cocinas para empleados de tiendas, oficinas, granjas u otros entornos laborales.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable. Manténgalo en posición vertical, incluso durante el transporte.
- No coloque el aparato sobre una placa caliente, justo al lado de un horno caliente, un calefactor u otra fuente de calor similar.
- La máquina está equipada con contenedores de líquido extraíbles (depósito de agua y bandeja de goteo) que podrían gotear accidentalmente en la encimera. En este caso, la garantía no cubre los daños que sufran las encimeras.
- No utilice granos de café con sabores o torrefacto/caramelizados.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato. Utilice simplemente un paño suave humedecido con agua.
- Elimine los depósitos de cal del aparato periódicamente. El aparato indica cuándo es necesaria la descalcificación. Si no se realiza, el aparato dejará de funcionar correctamente. En este caso, la garantía no cubre la reparación.
- No guarde la cafetera a temperaturas inferiores a 0 °C. El agua que queda en el sistema de calentamiento podría congelarse y provocar daños.
- No deje agua en el depósito de agua cuando no vaya a utilizar la cafetera durante un largo período de tiempo.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que no recomendamos específicamente. Si utiliza este tipo de accesorios o piezas, la garantía quedará anulada.
- Una limpieza y un mantenimiento regulares prolongan la vida de la cafetera y garantizan una calidad óptima y el sabor perfecto para su café.
- La cafetera está expuesta constantemente a humedad, café y cal. Por eso, es muy importante limpiar y mantener la cafetera con regularidad según se describe en el manual de usuario y en el sitio web. De no seguirse estos procedimientos de limpieza y mantenimiento, su máquina puede dejar de funcionar o puede salirle moho. En caso de salirle moho, límpiela con mayor frecuencia. En cualquiera de estos casos, la garantía no cubre la reparación.
- No lave el grupo de preparación del café en el lavavajillas y no utilice detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavarlo. Puede provocar que el grupo de preparación del café se averíe y afectar al sabor del café.
- No beba la solución que se dispensa durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.
- Añada solo café molido al compartimento de café molido. Otras sustancias y objetos podrían provocar daños graves en el aparato. En este caso, la garantía no cubre la reparación.
- No use la máquina dentro de un armario.

## Cafeteras con espumador de leche clásico

### Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que, antes de la dispensación, pueden salir pequeños chorros de agua caliente por la boquilla de agua caliente.
- No toque el espumador de leche clásico con las manos descubiertas porque podría estar muy caliente. Utilice solo el asa protectora adecuada.

### Precaución

- Después de hacer espuma de leche, limpie enseguida el espumador de leche clásico mediante la dispensación de una pequeña cantidad de agua caliente en un recipiente. Después, quite la parte externa del espumador de leche clásico y lávela bajo el grifo con agua tibia.

## Cafeteras con LatteGo

### Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que antes de la dispensación pueden salir chorros de leche y vapor.
- Espere a que el ciclo de dispensación haya finalizado antes de retirar LatteGo.

### Precaución

- Asegúrese de que LatteGo esté instalado según las instrucciones del manual del usuario antes de seleccionar una bebida de café con leche.
- **No** utilice LatteGo a menos que todos los componentes estén montados correctamente según las instrucciones del manual de usuario y no lo utilice si están dañados.
- No vierta ningún otro líquido en LatteGo que no sea leche y agua.
- Extraiga siempre el LatteGo cuando vaya a limpiar el aparato o dispensar agua caliente.
- Todas las piezas de LatteGo se pueden lavar en el lavavajillas.

## Modelos con conexión Wi-Fi

### Precaución

- Antes de utilizar la cafetera de forma remota con la aplicación, asegúrese de que el entorno de la máquina es seguro. La cafetera también realizará el ciclo de enjuagado automático durante el funcionamiento remoto.

### Filtro de agua AquaClean

Antes de usar el filtro de agua AquaClean, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

### Advertencia

- El filtro de agua AquaClean está diseñado únicamente para su uso con agua de grifo potable (cuyo consumo es seguro y está controlado de acuerdo con las normativas legales) y con agua de suministros privados aprobada como apta para el consumo. Si las autoridades advierten de que es necesario hervir el agua, el agua utilizada para llenar el depósito de agua también deberá hervirse y dejarse enfriar antes de llenar el depósito. Cuando esta indicación deje de estar vigente, deberá limpiar la cafetera por completo e insertar un cartucho nuevo.
- Limpie el depósito de agua con regularidad.
- Por lo general, para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas con el sistema inmunológico debilitado y bebés), se recomienda llenar el depósito de agua con agua purificada o agua del grifo hervida, incluso aunque el filtro de agua AquaClean esté instalado.
- Si padece una enfermedad renal, se está sometiendo a diálisis o sigue una dieta restringida en sodio, tenga en cuenta que, durante el proceso de filtrado, el contenido de sodio puede aumentar ligeramente. Le recomendamos que consulte a su médico antes de empezar a utilizar el agua filtrada.
- Cuando elimine los depósitos de cal de la cafetera, retire el filtro de agua AquaClean del depósito de agua. Limpie meticulosamente el depósito de agua y reemplace el filtro de agua AquaClean.
- No asumimos ninguna responsabilidad ni obligación si no se siguen las recomendaciones anteriores de uso y sustitución del filtro de agua AquaClean.

### Precaución

- Guarde el filtro de agua AquaClean de repuesto en un lugar seco y fresco y en su embalaje original cerrado.
- Dado que es un producto alimenticio, el agua del depósito debe consumirse en 1 o 2 días.
- Si no ha utilizado la cafetera durante un período de tiempo prolongado (por ejemplo, unas vacaciones, un período de más de 3 meses desde su instalación o cuando se necesite un nuevo filtro), realice el procedimiento descrito en el capítulo 'Activación del filtro de agua AquaClean (5 min)' del manual del usuario.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas correspondientes a la exposición a campos electromagnéticos.

### Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 1).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.
- Este símbolo significa que es necesario comprobar las disposiciones de reciclaje de su municipio (Fig. 2).
- Para consultar una explicación de los símbolos de los materiales, vea el folleto adjunto.

## Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años después de la compra para este producto. Esta garantía no es válida si algún defecto se debe al uso incorrecto o mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o para invocar la garantía, vaya a nuestro sitio web [www.philips.com/support](https://www.philips.com/support).

## Declaración de conformidad de la UE simplificada.

Por el presente documento, DAP B.V. declara que las cafeteras espresso totalmente automáticas EP2520 y EP3546 cumplen la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet:

<https://www.philips.com>.

### Información de conexión Wi-Fi:

- 1 La máquina es un equipo conectado a la red que cumple la norma (UE) n.º 801/2013 y está diseñada para utilizarse conectada de forma permanente a una red de 2,4 GHz 802,11 b/g/n.
- 2 Las cafeteras espresso totalmente automáticas EP2520 y EP3546 están equipadas con un módulo Wi-Fi de 2,4 GHz 802,11 b/g/n (canales 1..13). Potencia de transmisión máxima <100mW (20dBm).

## Français

## Informations de sécurité importantes

Cette machine est équipée de fonctions de sécurité. Veuillez néanmoins lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et utiliser la machine uniquement tel qu'indiqué dans ces instructions, afin d'éviter toute blessure ou tout dommage accidentels dus à une mauvaise utilisation. Conservez cette brochure de sécurité pour toute consultation ultérieure.

## Avertissement

### Informations d'ordre général

- Avant de brancher la machine, vérifiez que la tension indiquée sur la machine correspond à la tension secteur.
- Branchez la machine sur une prise murale mise à la terre.
- N'approchez pas le cordon d'alimentation de bords tranchants ou de surfaces chaudes, et ne versez pas de liquides dessus.
- Pour éviter le risque d'électrocution, ne plongez jamais la machine, le cordon ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Pour éviter le risque de brûlure, évitez tout contact avec les jets d'eau chaude émis par l'appareil.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et boutons.
- Éteignez la machine au moyen de l'interrupteur principal situé à l'arrière (le cas échéant) et retirez le cordon d'alimentation de la prise murale :
  - en cas de dysfonctionnement.
  - si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
  - avant de nettoyer la machine.
- Tirez sur la prise et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne touchez pas la prise secteur avec les mains humides.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Versuni, un centre de service agréé Versuni ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Évitez d'effectuer toute modification de la machine ou de son cordon d'alimentation.
- Afin d'éviter tout accident, ne confiez les réparations qu'à un centre de service agréé Versuni.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de la machine et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez la machine, ses accessoires et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Faites attention lorsque vous faites couler de l'eau chaude et lorsque la machine rince le système. Avant l'écoulement, de petits jets d'eau peuvent s'échapper de la buse de distribution d'eau chaude. Attendez la fin de l'écoulement avant de commencer à utiliser la machine ou de placer LatteGo.

## Attention

### Informations d'ordre général

- Cette machine est uniquement destinée à un usage domestique normal. Elle ne peut être utilisée dans des environnements tels que des cuisines réservées aux employés dans les entreprises, magasins, fermes et autres environnements de travail.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane. Maintenez-le en position verticale, également pendant le transport
- Ne placez pas la machine sur une plaque chauffante ou directement à côté d'un four chaud, d'un appareil de chauffage ou d'une source similaire de chaleur.
- La machine est équipée de récipients de liquides amovibles (réservoir d'eau et plateau égouttoir) dont pourraient accidentellement tomber quelques gouttes sur la table. Dans ce cas, les dommages occasionnés aux tables ne sont pas couverts.
- N'utilisez pas de grains de café caramélisés ou aromatisés.
- N'utilisez jamais des tampons à récurer, des produits abrasifs ou des détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer la machine. Utilisez uniquement un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
- Détartrez votre machine régulièrement. La machine indiquera lorsqu'un détartrage sera nécessaire. Sans détartrage, votre machine cessera de fonctionner correctement. Dans ce cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- Ne conservez pas la machine à une température inférieure à 0 °C. L'eau laissée dans le système de chauffe peut geler et provoquer des dommages.
- Veillez à ne pas laisser d'eau dans le réservoir si vous n'allez pas utiliser la machine pendant une période prolongée.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces provenant d'autres fabricants ou que nous ne recommandons pas spécifiquement. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Un nettoyage et un entretien réguliers prolongent la durée de vie de votre machine et assurent la qualité et le goût de votre café.
- La machine est constamment exposée à de l'humidité, du café et du tartre. Il est donc très important de nettoyer et d'entretenir régulièrement la machine comme décrit dans le manuel d'utilisation et illustré sur le site Web. Si vous n'accomplissez pas ces opérations de nettoyage et d'entretien, il est possible que votre machine cesse de fonctionner et/ou que des moisissures se développent. En cas de développement de moisissures, augmentez la fréquence de nettoyage. Dans un cas comme dans l'autre, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- Ne nettoyez pas le groupe café dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer. Cela peut causer un mauvais fonctionnement du groupe de percolation et avoir un effet nuisible sur le goût du café.
- Ne buvez jamais la solution versée pendant l'étape de détartrage.
- Placez uniquement du café prémoulu dans le compartiment du café prémoulu. D'autres substances et objets peuvent fortement endommager la machine. Dans ce cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- La machine ne doit pas être placée dans une armoire pendant son utilisation.

## Machines avec mousser à lait classique

### Avertissement

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que l'écoulement peut être précédé par l'émission de petits jets d'eau de la buse de distribution d'eau chaude.
- Ne touchez jamais le mousser à lait classique à mains nues car il peut devenir très chaud. Utilisez uniquement le manche protecteur adéquat.

### Attention

- Après la production de mousse de lait, nettoyez rapidement le mousser à lait classique en versant une petite quantité d'eau chaude dans un récipient. Retirez ensuite la partie extérieure du mousser à lait classique et lavez-la à l'eau tiède.

## Machines avec LatteGo

### Avertissement

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que la distribution peut être précédée par l'émission de jets de lait et de vapeur.
- Attendez la fin du cycle de distribution avant de retirer LatteGo.

### Attention

- Assurez-vous que LatteGo est installé conformément aux instructions du mode d'emploi avant de sélectionner une boisson au café à base de lait.
- **Ne pas** utiliser LatteGo si tous les éléments ne sont pas correctement assemblés conformément aux instructions du mode d'emploi ou s'ils sont endommagés.
- Ne versez pas de liquides autres que de l'eau et du lait dans LatteGo.
- Retirez toujours LatteGo lors du détartrage de la machine à café et lorsque vous versez de l'eau chaude.

- Tous les éléments de LatteGo peuvent passer au lave-vaisselle.

## Machines avec connexion Wi-Fi

### Attention

- Avant de faire fonctionner la machine à café à distance au moyen de l'application, assurez-vous que les environs de la machine sont sûrs. La machine effectuera également un cycle de rinçage automatique pendant son fonctionnement à distance.

## Filtre à eau AquaClean

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le filtre à eau AquaClean et conservez-les pour un usage ultérieur.

### Avertissement

- Le filtre à eau AquaClean est conçu uniquement pour être utilisé avec de l'eau du robinet traitée (laquelle fait l'objet de contrôles réguliers et est potable selon les réglementations) ou de l'eau provenant de sources privées qui est contrôlée et jugée potable. Si les autorités indiquent que l'eau du robinet doit être bouillie, l'eau utilisée pour remplir le réservoir d'eau doit également être bouillie et refroidie avant le remplissage. Lorsque cette consigne n'est plus en vigueur, toute la machine à café doit être nettoyée et une nouvelle cartouche doit être insérée.
- Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.
- Pour certaines catégories de population (par exemple, les personnes immunodéprimées et les nourrissons), il est généralement recommandé de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau purifiée ou de l'eau du robinet bouillie, même si le filtre à eau AquaClean est installé.
- Si vous souffrez d'une maladie des reins, si vous êtes sous dialyse et/ou si vous suivez un régime pauvre en potassium, veuillez noter que, pendant la filtration, la quantité de potassium peut augmenter légèrement. Nous vous conseillons de consulter votre médecin avant d'utiliser de l'eau filtrée.
- Lorsque vous détartrez la machine à café, enlevez toujours le filtre à eau AquaClean du réservoir d'eau. Ensuite, nettoyez soigneusement tout le réservoir d'eau et remplacez le filtre à eau AquaClean.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des recommandations ci-dessus concernant l'utilisation et le remplacement du filtre à eau AquaClean.

### Attention

- Conservez les filtres à eau AquaClean de rechange dans un endroit frais et sec dans leur emballage d'origine non ouvert.
- L'eau étant un aliment, l'eau contenue dans le réservoir doit être utilisée dans un délai de 1 à 2 jours.
- Si vous n'avez pas utilisé la machine à café pendant une période prolongée (par exemple, lorsque vous partez en vacances, pendant une période de plus de trois mois après l'installation ou alors qu'un nouveau filtre est nécessaire), exécutez la procédure décrite dans la section « Activation du filtre à eau AquaClean (5 min.) » du mode d'emploi.

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cette machine est conforme aux normes et aux règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 1).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.



- Ce symbole signifie que vous devez consulter les dispositions de recyclage de votre municipalité (Fig. 2).

## Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de 2 ans sur ce produit à compter de sa date d'achat. Cette garantie n'est pas valide si un défaut résulte d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais entretien de l'appareil. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, DAP B.V. déclare que les machines à espresso entièrement automatiques EP2520 et EP3546 sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à l'adresse suivante : <https://www.philips.com>.

### Informations relatives au Wi-Fi :

- 1 La machine est un équipement en réseau, conforme au règlement (UE) n° 801/2013. Elle est destinée à être utilisée en permanence avec un réseau 802.11 b/g/n à 2,4 GHz.
- 2 Les machines à espresso entièrement automatiques EP2520 et EP3546 sont équipées d'un module Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 b/g/n (canaux 1 à 13). Puissance d'émission maximale <100mW (20dBm).

## Italiano

## Informazioni di sicurezza importanti

Questa macchina è dotata di funzionalità di sicurezza. Tuttavia, leggete e seguite con attenzione le istruzioni di sicurezza e utilizzate la macchina solo come descritto in questo manuale per evitare lesioni accidentali o danni dovuti a un uso improprio. Tenete a portata di mano questo libretto sulla sicurezza per eventuali riferimenti futuri.

## Avvertenza

### Indicazioni generali

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla macchina corrisponda alla tensione disponibile.

- Collegare la macchina a una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Tenete il cavo di alimentazione lontano da spigoli vivi e superfici calde. Non versateci liquidi sopra.
- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergete mai la macchina, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Per evitare il pericolo di ustioni, tenete le parti del corpo lontane dai getti di acqua calda prodotti dalla macchina.
- Non toccate le superfici calde. Utilizzate impugnature e manopole.
- Spegnete la macchina dall'interruttore principale sulla parte posteriore (se presente) e rimuovete la spina di alimentazione dalla presa di corrente nei seguenti casi:
  - in caso di malfunzionamento.
  - se pensate di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
  - prima di pulire la macchina.
- Tirate la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non toccate la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzate la macchina se la spina, il cavo di alimentazione o la macchina stessa sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito da Versuni, da un centro di assistenza autorizzato Versuni o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non apportate modifiche alla macchina o al cavo di alimentazione.
- In caso di riparazioni rivolgetevi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato Versuni, per evitare situazioni pericolose.
- Questa macchina può essere usata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare la macchina in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- La manutenzione e la pulizia possono essere eseguite da bambini purché di età superiore agli 8 anni e in presenza di un adulto.
- Tenete la macchina, i suoi accessori e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con la macchina.
- Prestate attenzione durante l'erogazione di acqua calda e mentre la macchina sta sciacquando il sistema. Prima dell'erogazione della bevanda, piccoli getti d'acqua potrebbero fuoriuscire dal beccuccio dell'acqua calda. Attendete la fine del ciclo di erogazione prima di iniziare a utilizzare la macchina o di posizionare Latteo.

## Attenzione

### Indicazioni generali

- Questa macchina è destinata esclusivamente a un uso domestico. Non deve essere utilizzata in ambienti quali cucine dei dipendenti all'interno di punti vendita, uffici, aziende agricole o altri ambienti lavorativi.
- Posizionate sempre la macchina su una superficie piana e stabile. Tenetela in posizione verticale, anche durante il trasporto.
- Non posizionate la macchina su una piastra calda o vicino a un forno caldo, un calorifero o fonti di calore simili.
- La macchina è dotata di contenitori di liquidi estraibili (serbatoio dell'acqua e vassoio antigoccia) che potrebbero inavvertitamente bagnare i piani cottura. In questo caso, gli eventuali danni ai piani cottura non sono coperti da garanzia.
- Non usate caffè in grani caramellato o aromatizzato.
- Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire la macchina. Utilizzate semplicemente un panno morbido inumidito con acqua.
- Eseguite regolarmente la pulizia anticalcare della macchina. Sarà la macchina stessa a indicare quando è necessaria, per evitare che non funzioni più correttamente. In questo caso un'eventuale riparazione non è coperta da garanzia.
- Non lasciate la macchina a temperature inferiori a 0°C/32°F. L'acqua lasciata nel sistema di riscaldamento potrebbe congelarsi e causare danni.
- Se la macchina non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, non lasciate acqua nel serbatoio.
- Non utilizzate mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da noi. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Una regolare pulizia e manutenzione prolungano la vita utile della macchina e assicurano un caffè dal gusto e dalla qualità ottimale.
- La macchina è esposta continuamente a umidità, caffè e calcare. Pertanto, è molto importante pulirla regolarmente ed eseguirne la manutenzione come descritto nel manuale dell'utente e come mostrato sul sito Web. Se non si eseguono queste procedure di pulizia e manutenzione, la vostra macchina potrebbe smettere di funzionare e/o potrebbero presentarsi formazioni di muffa. In caso di formazione di muffa, aumentare la frequenza della pulizia. In ogni caso, un'eventuale riparazione non è coperta da garanzia.
- Non lavate il gruppo infusore in lavastoviglie e non utilizzate detersivi per piatti o detergenti, poiché potreste provocare il malfunzionamento del gruppo infusore e il sapore del caffè potrebbe risentirne.
- Non ingerite mai la soluzione erogata durante il processo di rimozione del calcare.
- Inserite solo caffè pre-macinato nell'apposito scomparto. Altre sostanze e altri oggetti potrebbero causare seri danni alla macchina. In questo caso un'eventuale riparazione non è coperta da garanzia.
- La macchina non dovrebbe essere posizionata in un armadietto quando in uso.

## Macchine con il pannello classico

### Avvertenza

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione prima dell'erogazione ai piccoli getti d'acqua che potrebbero fuoriuscire dal beccuccio dell'acqua calda.
- Non toccate mai il pannello classico a mani nude perché potrebbe diventare bollente. Utilizzate solo l'impugnatura protettiva appropriata.

### Attenzione

- Dopo aver preparato la schiuma di latte, pulite velocemente il pannello classico erogando una piccola quantità di acqua calda in un contenitore. Rimuovete quindi la parte esterna del pannello classico e lavatela con acqua tiepida.

## Macchine con LatteGo

### Avvertenza

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione che l'erogazione sia preceduta da getti di latte e vapore.
- Prima di rimuovere LatteGo, attendete la fine del ciclo di erogazione.

### Attenzione

- Assicuratevi che LatteGo sia installato secondo le istruzioni fornite nel manuale dell'utente prima di selezionare una bevanda a base di latte.
- **Non** utilizzate LatteGo se non tutti i componenti sono montati correttamente secondo le istruzioni fornite nel manuale dell'utente o se sono danneggiati.
- Non versate altri liquidi in LatteGo diversi da acqua e latte.
- Rimuovete sempre LatteGo durante la pulizia anticalcare e durante l'erogazione di acqua calda.
- Tutte le parti di LatteGo possono essere lavate in lavastoviglie.

## Macchine con connessione Wi-Fi

### Attenzione

- Prima di utilizzare la macchina da caffè in remoto con l'app, assicuratevi che l'ambiente in cui utilizzate la macchina sia sicuro. La macchina eseguirà anche il ciclo di risciacquo automatico durante il funzionamento da remoto.

### Filtro dell'acqua AquaClean

Prima di utilizzare il filtro dell'acqua AquaClean, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

### Avvertenza

- Il filtro dell'acqua AquaClean è stato progettato solo per l'utilizzo con acqua di rubinetto cittadina trattata, costantemente controllata e sicura da bere in base alle normative legali, e con acqua proveniente da forniture private, approvata come potabile. Se le autorità locali dichiarano che l'acqua deve essere bollita, dovete bollire anche l'acqua con cui riempire il serbatoio dell'acqua e lasciarla raffreddare prima di versarla nel serbatoio. Quando eventuali ordinanze per far bollire l'acqua non sono più in vigore, dovete pulire l'intera macchina per caffè e inserire una nuova cartuccia.
- Pulite periodicamente il serbatoio dell'acqua.
- Per alcuni gruppi di persone, ad esempio chi ha il sistema immunitario indebolito e i neonati, generalmente è consigliato riempire il serbatoio dell'acqua con acqua purificata o acqua di rubinetto bollita, anche quando è installato il filtro dell'acqua AquaClean.
- Se soffrite di disturbi ai reni, siete sottoposti a dialisi e/o seguite una dieta iposodica, poiché durante il processo di filtraggio il sodio contenuto potrebbe essere leggermente aumentato, vi consigliamo di consultare un medico prima di utilizzare l'acqua filtrata.
- Quando eseguite la pulizia anticalcare della macchina, rimuovete il filtro dell'acqua AquaClean dal serbatoio dell'acqua. Pulite quindi accuratamente l'intero serbatoio e sostituite il filtro dell'acqua AquaClean.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità se le suddette raccomandazioni per l'uso e la sostituzione del filtro dell'acqua AquaClean non sono rispettate.

### Attenzione

- Conservate il filtro dell'acqua AquaClean di ricambio in un luogo fresco e asciutto, nella loro confezione sigillata originale.
- Poiché l'acqua è un elemento utilizzato a scopo alimentare, l'acqua all'interno del serbatoio deve essere consumata entro 1-2 giorni.
- Se non avete utilizzato la macchina per il caffè per un lungo periodo (ad esempio perché siete stati in vacanza, dopo un periodo di oltre 3 mesi dall'installazione o quando è necessario un nuovo filtro), eseguite la procedura descritta "Attivazione del filtro dell'acqua AquaClean (5 min.)" nel manuale dell'utente.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

### Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 1).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:  
1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
- 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Questo simbolo indica che è necessario consultare le disposizioni sui materiali riciclabili delle autorità locali (fig. 2).
- Per una spiegazione dei simboli relativi ai materiali, consultate l'opuscolo allegato.

## Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dalla data di acquisto. La garanzia non sarà valida in caso di malfunzionamenti dovuti a un utilizzo errato o a una scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per maggiori informazioni o per invocare la garanzia, visitate il nostro sito web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Dichiarazione europea di conformità semplificata

Con la presente, DAP B.V. dichiara che le macchine da caffè espresso completamente automatiche EP2520 e EP3546 sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.

L'intero testo della Dichiarazione europea di conformità è disponibile al seguente indirizzo: <https://www.philips.com>.

### Informazioni sulla connessione Wi-Fi:

- 1 La macchina è un apparecchio in rete, in conformità al reg. (UE) n. 801/2013, ed è destinato a essere utilizzato permanentemente connesso a una rete 802.11 b/g/n a 2,4 GHz.
- 2 Le macchine da caffè espresso completamente automatiche EP2520 ed EP3546 sono dotate di un modulo Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (canali 1..13). Potenza di trasmissione massima <100mW (20dBm).

## Nederlands

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Dit apparaat is voorzien van beveiligingsfuncties. Toch verzoeken we u de veiligheidsinstructies zorgvuldig te lezen en op te volgen, en het apparaat alleen te gebruiken zoals beschreven in deze instructies om te voorkomen dat u per ongeluk letsel of schade oploopt door verkeerd gebruik van het apparaat. Bewaar deze veiligheidsinformatie goed om deze zo nodig te kunnen raadplegen.

## Waarschuwing

### Algemeen

- Controleer of het voltage dat staat aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit de machine uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Houd het netsnoer uit de buurt van scherpe randen en hete oppervlakken. Let erop dat het niet in contact komt met vloeistoffen.
- Dompel het apparaat, de stekker of het netsnoer nooit onder in water of een andere vloeistof om het gevaar van een elektrische schok te vermijden.

- Voorkom brandwonden door lichaamsdelen uit de buurt te houden van de hete waterstraaltjes die het apparaat produceert.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handgrepen en knoppen.
- Schakel het apparaat uit met de hoofdschakelaar op de achterzijde (indien aanwezig) en haal de stekker uit het stopcontact:
  - als zich een storing voordoet.
  - als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
  - voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Trek aan de stekker en niet aan het netsnoer als u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Gebruik de machine niet als de stekker, het netsnoer of de machine zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Versuni, een door Versuni erkend servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Breng geen aanpassingen aan de machine of het netsnoer aan.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een door Versuni erkend servicecentrum om gevaar te vermijden.
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van de machine en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat, de bijbehorende accessoires en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de machine gaan spelen.
- Wees voorzichtig wanneer u heet water tapt en wanneer het apparaat het systeem spoelt. Voordat de afgifte begint, kunnen er straaltjes water uit het heetwaterpijpje komen. Wacht tot het einde van de afgiftecyclus voordat u het apparaat gebruikt of de LatteGo plaatst.

## Let op

### Algemeen

- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Deze machine is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Houd de machine rechtop, ook tijdens transport.
- Plaats de machine niet op een warmhoudplaat of naast een hete oven, verwarmingselement of vergelijkbare warmtebron.
- De machine is uitgerust met verwijderbare vloeistofcontainers (waterreservoir en lekbak) van waaruit onbedoeld druppels op het tafelblad kunnen lekken. In dit geval wordt schade aan tafelbladen niet gedekt.
- Gebruik geen gekaramelliseerde koffiebonen of koffiebonen met een smaakje.
- Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om de machine schoon te maken. Gebruik een zachte vochtige doek.
- Ontkalk uw apparaat regelmatig. Het apparaat geeft aan wanneer u dit moet ontkalken. Als u dit niet doet, zal het apparaat na verloop van tijd niet meer goed werken. In dit geval vallen reparaties niet onder de garantie.
- Bewaar het apparaat niet bij temperaturen lager dan 0 °C. Water dat in het verwarmingssysteem achterblijft, kan bevriezen en schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of onderdelen die niet specifiek worden aanbevolen door ons. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Door het apparaat regelmatig schoon te maken en goed te onderhouden verlengt u de levensduur van het apparaat en zorgt u voor een optimale kwaliteit en smaak van de koffie.
- Het apparaat wordt voortdurend blootgesteld aan vocht, koffie en kalk. Daarom is het zeer belangrijk dat u het apparaat regelmatig schoonmaakt en onderhoudt zoals wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing en uitgelegd op de website. Als u deze schoonmaak- en onderhoudsprocedures niet uitvoert, zal het apparaat uiteindelijk mogelijk niet meer werken en/of kan er schimmel ontstaan. Als er schimmelvorming optreedt, verhoog dan de reinigingsfrequentie. In beide gevallen wordt reparatie niet gedekt door uw garantie.
- Maak de zetgroep niet schoon in de vaatwasmachine en gebruik geen afwasmiddel of schoonmaakmiddelen om deze schoon te maken. Dit kan een storing in de zetgroep veroorzaken en een negatief effect hebben op de smaak van de koffie.
- Drink nooit de vloeistof die tijdens het ontkalken wordt afgegeven.
- Doe alleen gemalen koffie in het compartiment voor gemalen koffie. Andere substanties en voorwerpen kunnen ernstige schade aan het apparaat veroorzaken. In dit geval vallen reparaties niet onder de garantie.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik niet in een kast.

## Apparaten met een klassieke melkopschuimer

### Waarschuwing

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er voordat de afgifte begint straaltjes water uit het heetwaterpijpje kunnen komen.
- Raak de klassieke melkopschuimer nooit aan met blote handen aangezien deze erg heet kan worden. Raak alleen het beschermende handvat aan.

### Let op

- Reinig de klassieke melkopschuimer snel nadat u melk hebt opgeschuimd door een klein beetje heet water in een bakje te laten lopen. Verwijder vervolgens het buitenste gedeelte van de klassieke melkopschuimer en spoel dit af met lauw water.

## Apparaten met een LatteGo

### Waarschuwing

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er melkstraaltjes en stoom kunnen worden afgegeven voordat de melk wordt opgeschuimd.
- Wacht tot het einde van de afgiftecyclus voordat u de LatteGo verwijdt.

### Let op

- Zorg dat de LatteGo is geplaatst volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing voordat u koffie met melk selecteert.
- Gebruik de LatteGo **niet** als niet alle onderdelen correct zijn gemonteerd volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing of als er onderdelen beschadigd zijn.
- Schenk geen andere vloeistoffen dan water of melk in de LatteGo.
- Verwijder de LatteGo altijd wanneer u het koffiezetapparaat ontkalkt of wanneer u heet water tapt.
- Alle onderdelen van de LatteGo kunnen in de vaatwasmachine worden gereinigd.

## Apparaten met een Wi-Fi-verbinding

### Let op

- Controleer of de omgeving van het koffiezetapparaat veilig is voordat u het apparaat of afstand met de app gaat bedienen. Het apparaat voert tijdens bediening op afstand ook de automatische spoelcyclus uit.

## AquaClean-waterfilter

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het AquaClean-waterfilter gebruikt en bewaar dit document om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

### Waarschuwing

- Het AquaClean-waterfilter is alleen ontworpen voor gebruik met door het waterbedrijf behandeld kraanwater (dat voortdurend wordt gecontroleerd en volgens de wettelijke voorschriften veilig is om te drinken) en met particulier water dat is goedgekeurd om te drinken. Als de overheid voorschrijft dat water van het waterbedrijf gekookt moet worden, moet u het water voor de watertank ook eerst koken. Laat het afkoelen voordat u de watertank vult. Wanneer de instructie om het water te koken niet meer van kracht is, moet het hele koffiezetapparaat worden schoongemaakt en moet er een nieuwe cartridge worden geplaatst.
- Maak het waterreservoir regelmatig schoon.
- Voor bepaalde groepen (bijv. mensen met een zwakker immuunsysteem en baby's) wordt het altijd aangeraden de watertank te vullen met gezuiverd water of gekookt kraanwater, zelfs als het AquaClean-waterfilter is geïnstalleerd.
- Als u een nierziekte hebt, afhankelijk bent van dialyse en/of een natriumarm dieet volgt, moet u er rekening mee houden dat het natriumgehalte tijdens het filterproces mogelijk enigszins hoger wordt. We raden u aan om eerst uw arts te raadplegen voor u gefilterd water gebruikt.
- Wanneer u het koffiezetapparaat ontkalkt, moet u altijd het AquaClean-waterfilter uit het waterreservoir verwijderen. Maak het waterreservoir vervolgens grondig schoon en vervang het AquaClean-waterfilter.
- We aanvaarden geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid indien de bovenstaande aanbevelingen voor het gebruik en de vervanging van het AquaClean-waterfilter niet worden gevolgd.

### Let op

- Bewaar vervangende AquaClean-waterfilters op een koele en droge plaats in de originele, gesloten verpakking.
- Water is een levensmiddel en het water in het waterreservoir moet daarom binnen 1 tot 2 dagen worden gebruikt.
- Als u het koffiezetapparaat gedurende een langere periode niet hebt gebruikt (bijvoorbeeld tijdens een vakantie), als u het filter langer dan 3 maanden geleden hebt geplaatst of wanneer u een nieuw filter plaatst, moet u de procedure volgen die in het hoofdstuk 'Het AquaClean-waterfilter activeren (5 min.)' wordt beschreven.

## Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de geldende normen en voorschriften voor blootstelling aan elektromagnetische velden.

### Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 1).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.
- Dit symbool geeft aan dat u de plaatselijke recyclingbepalingen moet raadplegen (Fig. 2).

## Garantie en ondersteuning

Versuni biedt voor dit product een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie of om een garantieclaim in te dienen kunt u terecht op onze website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Vereenvoudigde Europese conformiteitsverklaring

DAP B.V. verklaart hierbij dat de volautomatische espressoapparaten EP2520 en EP3546 voldoen aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://www.philips.com>.

### Wifi-informatie:

- 1 Het apparaat is een netwerkkapparaat, in overeenstemming met verordening (EU) nr. 801/2013 en is bedoeld om te worden gebruikt met een permanente verbinding met een 2,4 GHz 802.11 b/g/n-netwerk.
- 2 De volautomatische espressoapparaten EP2520 en EP3546 zijn voorzien van een wifi-module, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanalen 1-13). Maximaal zendvermogen <100mW (20dBm).

## Norsk

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Denne maskinen er utstyrt med sikkerhetsfunksjoner. Les og følg alle relevante sikkerhetsinstruksjonene nøye, og bruk maskinen bare som beskrevet i disse instruksjonene, for å unngå utilsikket skade eller skade som følge av uriktig bruk av maskinen. Ta vare på dette sikkerhetsheftet for senere referanse.

### Advarsel

#### Generelt

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på maskinen, stemmer overens med nettspenningen.
- Koble maskinen til en jordet stikkontakt.
- Hold strømledningene unna skarpe kanter og varme overflater. Det må ikke helles varme væsker på den.
- For å unngå fare for elektrisk støt er det viktig at maskinen, støpselet og strømledningen aldri senkes ned i vann eller annen væske.
- Det kan komme ut stråler med varmt vann fra maskinen, så hold avstand for å unngå å brenne deg.
- Ikke berør de varme flatene. Bruk håndtakene og knappene.
- Slå av maskinen med hovedbryteren på baksiden (hvis utstyrt), og ta støpselet ut av stikkontakten:
  - hvis det oppstår en feil.
  - hvis du ikke skal bruke apparatet på lengre tid.
  - før du rengjør maskinen.

- Trekk i støpselet, ikke i strømledningen.
- Ikke berør nettstøpselet med våte hender.
- Du må ikke bruke maskinen hvis nettstøpselet, strømledningen eller selve maskinen er skadet.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må du få den skiftet enten av Versuni, på et servicesenter som er godkjent av Versuni, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Du må ikke gjøre endringer på maskinen eller strømledningen.
- For å unngå risiko må du la alle reparasjoner utføres av et servicesenter godkjent av Versuni.
- Denne maskinen kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av maskinen eller tilsyn som sikrer trygg bruk, og hvis de er klar over risikoene.
- Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold maskinen, tilbehøret og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med maskinen.
- Vær forsiktig når du tapper varmt vann, og når maskinen skyller gjennom systemet. Før dispensering, kan det komme små vannstråler ut av varmtvannstuten. Vent til tappesyklusen er ferdig før du setter på LatteGo eller begynner å bruke maskinen.

## Forsiktig

### Generelt

- Denne maskinen er bare ment til vanlig husholdningsbruk. Den er ikke ment for bruk i omgivelser som kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller i andre arbeidsmiljøer.
- Sett alltid maskinen på et flatt og stabilt underlag. Maskinen skal alltid stå oppreist, også under transport.
- Ikke plasser maskinen på en kokeplate eller ved siden av en varm ovn, et varmeelement eller en lignende varmekilde.
- Maskinen har flyttbare væskebeholdere (vanntank og dryppbrett) som ved et uhell kan lekke dråper på bordplaten. I dette tilfellet dekkes ikke skader på bordplaten.
- Ikke bruk karamelliserte eller smaksatte kaffebønner.
- Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller sterke væsker som bensin eller aceton til å rengjøre maskinen. Bruk en myk klut fuktet med vann.
- Avkalk maskinen regelmessig. Maskinen viser et varsel når det er nødvendig med avkalking. Hvis du ikke gjør dette, kan det hende at maskinen slutter å virke som den skal. I slike tilfeller dekkes ikke reparasjonen av garantien.
- Ikke oppbevar maskinen ved temperaturer under 0 °C / 32°F. Vann som er igjen i oppvarmingssystemet, kan fryse og medføre skade.
- Ikke la det være vann i vanntanken hvis du ikke skal bruke maskinen på lengre tid.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som vi ikke spesifikt anbefaler. Ved bruk av tilbehør eller deler av denne typen blir garantien ugyldig.
- Regelmessig rengjøring og vedlikehold forlenger levetiden til maskinen og sikrer optimal kvalitet og kaffesmak.
- Maskinen settes kontinuerlig for fuktighet, kaffe og avleiring. Derfor er det svært viktig å regelmessig rengjøre og vedlikeholde maskinen som beskrevet i brukermanualen og vist på nettsiden. Hvis du ikke utfører disse rengjørings- og vedlikeholdsprosedyrene, kan maskinen til slutt slutte å fungere og/eller det kan utvikles mugg. Øk rengjøringsfrekvensen dersom det oppstår muggutvikling. I hvert tilfelle er reparasjoner ikke dekket av garantien.
- Ikke rengjør bryggeenheten i oppvaskmaskinen, og ikke bruk oppvaskmiddel eller rengjøringsmidler til å rengjøre den. Dette kan føre til at bryggeenheten slutter å fungere, og det kan ha en negativ innvirkning på kaffesmaken.
- Ikke drikk løsningen som skylles ut under avkalkingen.
- Hell kun forhåndsmalt kaffe i kammeret for forhåndsmalt kaffe. Andre stoffer og gjenstander kan føre til store skader på maskinen. I slike tilfeller dekkes ikke reparasjonen av garantien.
- Ikke bruk maskinen mens den står i et skap.

## Maskiner med klassisk melkeskummer

### Advarsel

- Det kan komme små vannstråler ut av varmtvannstuten før du dispenserer, så pass på at du ikke brenner deg.
- Ikke ta på den klassiske melkeskummeren med bare hender – den kan være svært varm. Bruk kun det egnede beskyttende håndtaket.

### Forsiktig

- Etter at du har skummet melken, rengjør du raskt den klassiske melkeskummeren ved å tappe en liten mengde i en beholder. Fjern deretter den eksterne delen av den klassiske melkeskummeren og vask den med lunkent springvann.

## Maskiner med LatteGo

### Advarsel

- Det kan komme ut stråler med melk og damp under tapping, så pass på at du ikke brenner deg.
- Vent til tappesyklusen er ferdig før du fjerner LatteGo.

### Forsiktig

- Sørg for at LatteGo er installert i henhold til instruksjonene gitt i brukermanualen før du velger en melkebasert kaffedrikk.
- **Ikke** bruk LatteGo hvis ikke alle komponenter er riktig montert i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken, eller hvis de er skadet.
- Ikke hell noen andre væsker i LatteGo enn vann og melk.
- Fjern alltid LatteGo når du avkalker maskinen, og når du tapper varmt vann.
- Alle LatteGo-deler kan vaskes i oppvaskmaskin.

## Maskiner med Wi-Fi-tilkobling

### Forsiktig

- Før du fjernstyrer kaffemaskinen med appen, må du forsikre deg om at maskinen er plassert på et sted der den er trygg å bruke. Maskinen vil utføre den automatiske skyllesyklusen også når den fjernstyres.

## AquaClean-vannfilter

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker AquaClean-vannfilteret, og ta vare på den for senere referanse.

### Advarsel

- AquaClean-vannfilteret er bare utformet for bruk med offentlig behandlet springvann (som blir kontrollert kontinuerlig, og er trygt å drikke ifølge lover og forskrifter) og med vann fra private forsyninger som har blitt godkjent som trygt å drikke. Dersom det mottas instruks fra myndighetene om at kommunalt vann skal kokes, skal vannet som brukes til å fylle vannbeholderen, også kokes og kjøles ned før fylling. Når instruksjonen om å koke vann ikke lenger er i kraft, må du rengjøre hele kaffemaskinen og sette inn en ny patron.
- Rengjør vannbeholderen regelmessig.
- For enkelte mennesker (f.eks. for personer med nedsatt immunforsvar og for babyer) anbefales det vanligvis å fylle opp vanntanken med rensert vann eller kokt vann fra springen, selv om AquaClean-vannfilteret er installert.

- Hvis du har en nyresykdom, er en dialysepasient og/eller følger en diett med natriumbegrensning, må du være klar over at natriuminnholdet kan økes noe under filteringsprosessen. Vi anbefaler deg at du kontakter fastlegen din før du bruker det filtrerte vannet.
- Når du skal avkalke kaffemaskinen, må du alltid ta av AquaClean-vannfilteret fra vannbeholderen. Deretter må du rengjøre hele vannbeholderen grundig og sette AquaClean-vannfilteret på igjen.
- Vi aksepterer ikke noe ansvar eller noen forpliktelser hvis du ikke følger anbefalingene ovenfor for bruk av og bytte av AquaClean-vannfilteret.

### Forsiktig

- Oppbevar ekstra AquaClean-vannfiltre forseglet i originalemballasjen på et kjølig og tørt sted.
- Siden vann kan regnes som ferskvare, må vannet i vannbeholderen brukes opp i løpet av et par dager.
- Hvis du ikke har brukt kaffemaskinen over et lengre tidsrom (f.eks. en ferie, en periode på over tre måneder fra installasjonen eller når du trenger et nytt filter), må du utføre prosedyren beskrevet i brukerhåndboken under avsnittet "Aktivere AquaClean-vannfilteret (5 min.)".

## Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet oppfyller gjeldende standarder og forskrifter angående eksponering for elektromagnetiske felt.

### Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 1).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter.
- Dette symbolet betyr at resirkuleringsbestemmelsene i din lokale kommune (Fig. 2).
- For en forklaring av materialsymbolene, se separat vedlagte brosjyre.

## Garanti og støtte

Versuni tilbyr en 2-års garanti på dette produktet etter kjøp. Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt oppstår grunnet ukorrigt bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. Hvis du vil vite mer eller benytte deg av garantien, går du til nettstedet vårt [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Forenklet EU-samsvarserklæring

DAP B.V. erklærer herved at de helautomatiske espressomaskinene EP2520 og EP3546 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: <https://www.philips.com>.

### Wi-Fi-informasjon:

- 1 Maskinen er klassifisert som nettverktøy iht. forordning (EU) nr. 801/2013, og er ment å skulle være permanent tilkoblet et 2,4 GHz 802.11 b/g/n-nettverk.
- 2 De helautomatiske espressomaskinene EP2520 og EP3546 er utstyrt med en Wi-Fi-modul, 2,4 GHz 802,11 b/g/n (kanal 1–13). Maks sendeeffekt <100mW (20dBm).

## Polski

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie jest wyposażone w funkcję zapewniającą bezpieczeństwo użytkownika. Niemniej dokładnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i przestrzegaj ich. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom ciała lub uszkodzeniom spowodowanym niewłaściwym użytkowaniem. Zachowaj tę broszurę informacyjną na przyszłość.

## Ostrzeżenie

### Opis ogólny

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy podane na nim napięcie jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Podłącz urządzenie do uziemionego gniazda elektrycznego.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od ostrych krawędzi oraz gorących powierzchni i nie wylewaj na niego żadnych płynów.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia, wtyczki zasilającej ani przewodu zasilającego w wodzie lub w jakimkolwiek innym płynie.
- Aby uniknąć oparzeń, zawsze trzymaj części ciała w bezpiecznej odległości od strumieni gorącej wody wyrzucanych przez urządzenie.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów i pokręteł.
- Wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika znajdującego się z tyłu (jeśli urządzenie go ma) i wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego:
  - jeśli wystąpi awaria,
  - jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas,
  - przed czyszczeniem urządzenia.
- Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- Nie dotykaj wtyczki zasilającej mokrymi rękami.
- Nie używaj urządzenia w przypadku uszkodzenia wtyczki, przewodu zasilającego lub samego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Versuni lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie wprowadzaj modyfikacji urządzenia ani jego przewodu zasilającego.
- Naprawy zlecaj wyłącznie autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Versuni, aby uniknąć niebezpieczeństwa
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Przechowuj urządzenie, akcesoria oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Należy zachować ostrożność podczas dozowania gorącej wody oraz w trakcie płukania układu przez ekspres. Przed dozowaniem mogą wypłynąć niewielkie strumyki gorącej wody. Przed przystąpieniem do korzystania z maszyny lub umieszczeniem dzbanka LatteGo należy zaczekać, aż zakończy się cykl dozowania.

## Uwaga

### Opis ogólny

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Dbaj, aby było ustawione w pozycji pionowej, także podczas transportu.
- Nie umieszczaj urządzenia na płycie grzejnej ani obok gorącego piekarnika, grzejnika lub podobnego źródła ciepła.
- Urządzenie wyposażone jest w wymiowane pojemniki na płyny (zbiornik na wodę i tackę ociekową), z których mogą przypadkowo wycieć krople na blat stołu. W tej sytuacji uszkodzenia blatu stołu nie są objęte gwarancją.
- Nie używaj karmelizowanych ani aromatyzowanych ziaren kawy.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj czyszczyków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna czy aceton. Używaj miękkiej ściereczki zwilżonej wodą.
- Regularnie odpowpniaj urządzenie. Urządzenie sygnalizuje, kiedy należy przeprowadzić odpowpnianie. W przeciwnym wypadku przestanie działać prawidłowo. W takiej sytuacji naprawa nie będzie objęta gwarancją.
- Nie przechowuj urządzenia w temperaturze poniżej 0°C. Woda pozostała w systemie grzejnym może zamarznąć i uszkodzić urządzenie.
- Nie pozostawiaj wody w zbiorniku na wodę, jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów oraz takich, których nie zalecamy w wyraźny sposób. Użycie takich akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Regularne czyszczenie i konserwacja wydłużają okres eksploatacji urządzenia oraz zapewniają optymalną jakość i smak kawy.
- Urządzenie jest cały czas wystawione na działanie wilgoci, kawy i kamienia. W związku z tym konieczne należy regularnie czyścić ekspres i poddawać go konserwacji zgodnie z opisami zamieszczonymi w instrukcji i na stronie internetowej. Jeśli procedury czyszczenia i konserwacji nie będą wykonywane, urządzenie może przestać działać i/lub może rozwinąć się pleśń. W przypadku rozwoju pleśni należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia. W obu tych przypadkach naprawa nie będzie objęta gwarancją.
- Nie myj jednostki zaparządzającej w zmywarce i nie używaj płynu do mycia naczyń ani innych środków czyszczących. Może to spowodować wadliwe działanie jednostki zaparządzającej i negatywnie odbić się na smaku kawy.
- Nigdy nie pij płynu, który wyleje się z urządzenia podczas procesu odpowpniania.
- Do pojemnika na kawę mieloną należy wysypywać wyłącznie kawę mieloną. Inne substancje lub przedmioty mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia. W takiej sytuacji naprawa nie będzie objęta gwarancją.
- Podczas użytkowania ekspres nie może znajdować się w szafce.

## Ekspresy z klasycznym spieniaczem do mleka

### Ostrzeżenie

- Aby uniknąć ryzyka oparzenia, pamiętaj, że przed dozowaniem urządzenie może wyrzucić niewielki strumień gorącej wody.
- Nigdy nie dotykaj bezpośrednio klasycznego spieniacza do mleka, ponieważ może być bardzo gorący. Używaj wyłącznie odpowiedniego uchwyty zabezpieczającego.

### Uwaga

- Po spienieniu mleka wyczyść szybko klasyczny spieniacz mleka, dozując niewielką ilość gorącej wody do pojemnika. Następnie wyjmij zewnętrzną część klasycznego spieniacza do mleka i umyj ją w letniej wodzie.

## Ekspresy z systemem LatteGo

### Ostrzeżenie

- Aby uniknąć ryzyka oparzenia, pamiętaj, że przed dozowaniem urządzenie może wyrzucić strumień mleka lub pary.
- Zaczekaj na zakończenie procesu, zanim wyjmiesz karafkę LatteGo.

### Uwaga

- Przed wybraniem napoju kawowego na bazie mleka należy upewnić się, że karafka LatteGo zamontowano zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- **Nie korzystaj** z karafki LatteGo, jeśli jakiegokolwiek elementy nie zostały poprawnie założone zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi lub gdy są one uszkodzone.
- Do karafki LatteGo nie należy wlewać żadnych płynów poza wodą i mlekiem.
- Podczas usuwania kamienia z ekspresu oraz nalewania gorącej wody należy zawsze wyjmować karafkę LatteGo.
- Wszystkie części karafki LatteGo można myć w zmywarce.

## Urządzenia z modulem Wi-Fi

### Uwaga

- Zanim uruchomisz ekspres do kawy zdalnie za pośrednictwem aplikacji, upewnij się, że środowisko urządzenia jest bezpieczne. W trakcie pracy zdalnej urządzenie wykona również automatyczne płukanie.

## Filtr wody AquaClean

Przed rozpoczęciem korzystania z filtra wody AquaClean należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi ważnymi informacjami i zachować je na przyszłość.

### Ostrzeżenie

- Filtr wody AquaClean jest przeznaczony do użytku wyłącznie z wodą z wodociągów miejskich (która podlega stałej kontroli i zgodnie z przepisami jest bezpieczna do picia) oraz z wodą z prywatnych źródeł, która została zatwierdzona jako bezpieczna do picia. Jeśli władze wydadzą instrukcje, zgodnie z którymi należy przegotowywać wodę z wodociągów miejskich, wodę służącą do napełniania zbiornika wody należy również przegotowywać i schładzać przed wlewniem do zbiornika. Gdy instrukcja dotycząca gotowania wody przestanie obowiązywać, należy wyczyścić cały ekspres i włożyć nowy wkład.
- Należy regularnie czyścić zbiornik wody.
- Niektórym grupom ludzi (np. osobom o osłabionym układzie odpornościowym i dzieciom) na ogół zaleca się napełnienie zbiornika wodą oczyszczoną lub przegotowaną wodą z kranu, nawet jeśli został zainstalowany filtr AquaClean.
- Osoby cierpiące na chorobę nerek, poddawane dializom lub będące na diecie niskosodowej powinny pamiętać, że podczas procesu filtracji zawartość sodu może nieznacznie wzrosnąć. Zalecamy skonsultowanie się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z przefiltrowanej wody.
- Podczas usuwania kamienia z ekspresu do kawy należy zawsze wyjmować filtr wody AquaClean ze zbiornika wody. Następnie dokładnie wyczyścić cały zbiornik wody, po czym ponownie włożyć filtr wody AquaClean.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania przez użytkownika powyższych zaleceń w zakresie użytkowania i wymiany filtra wody AquaClean.

### Uwaga

- Filtr wody AquaClean należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu — w oryginalnym, szczelnym opakowaniu.

- Woda jest środkiem spożywczym, dlatego wodę w zbiorniku należy zużyć w ciągu maksymalnie dwóch dni.
- Jeśli ekspres do kawy nie był używany przez dłuższy czas (np. podczas wakacji, przez ponad 3 miesiące od instalacji lub gdy potrzebny jest nowy filtr), należy przeprowadzić procedurę opisaną w instrukcji obsługi w rozdziale „Aktywacja filtra wody AquaClean (5 min)”.

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 1) oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Ten symbol oznacza, że należy sprawdzić przepisy dotyczące recyklingu obowiązujące w Twojej gminie (rys. 2).
- Objaśnienie symboli materiałów znajduje się w oddzielnej załączonej ulotce.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Versuni udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po jego zakupie. Gwarancją nie są objęte usterki będące następstwem niewłaściwego użytkowania lub niedostatecznej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Uproszczona deklaracja zgodności UE

DAP B.V. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego automatyczne ekspresy do kawy EP2520 i EP3546 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.philips.com>.

## Informacje dotyczące sieci Wi-Fi:

- 1 Urządzenie jest urządzeniem sieciowym, zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 801/2013, i jest przeznaczone do użytku w stałym połączeniu z siecią 2,4 GHz 802.11 b/g/n.
- 2 W pełni automatyczne ekspresy do kawy EP2520 i EP3546 są wyposażone w moduł Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanały 1..13). Maksymalna moc transmisji <100mW (20dBm).

## Português

## Informações de segurança importantes

Este aparelho está equipado com funcionalidades de segurança. No entanto, leia e siga cuidadosamente as instruções de segurança e utilize a máquina apenas conforme descrito nestas instruções para evitar ferimentos ou danos acidentais devido a uma utilização incorreta da máquina. Guarde este folheto de segurança para consultas futuras.

## Aviso

### Aspetos gerais

- Verifique se a voltagem indicada na máquina corresponde à voltagem elétrica local antes de ligar o aparelho.
- Ligue a máquina a uma tomada com ligação à terra.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de arestas afiadas, superfícies quentes e não derrame líquidos sobre o mesmo.
- Para evitar o perigo de choque elétrico, nunca mergulhe a máquina, a ficha ou o cabo de alimentação em água ou em qualquer outro líquido.
- Para evitar o perigo de queimaduras, mantenha partes corpo afastadas dos jatos de água quente produzidos pela máquina.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas e os botões.
- Desligue a máquina através do interruptor principal localizado na parte posterior (se aplicável) e retire a ficha de alimentação da tomada elétrica:
  - se ocorrer uma avaria,
  - se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo,
  - antes de limpar a máquina.
- Utilize a ficha, e não o cabo de alimentação, para a retirar da tomada.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Não utilize a máquina se a ficha, o cabo de alimentação ou a própria máquina estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pela Versuni, por um centro de assistência autorizado pela Versuni ou por pessoal devidamente qualificado, para evitar situações de perigo.
- Não faça quaisquer modificações na máquina ou no respectivo cabo de alimentação.
- Todas as reparações têm de ser realizadas por um centro de assistência autorizado pela Versuni para evitar situações de perigo.
- Esta máquina pode ser utilizada por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura da máquina e se compreenderem os perigos envolvidos.
- A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha a máquina, os respetivos acessórios e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com a máquina.
- Proceda com cuidado ao distribuir água quente e quando a máquina estiver a enxaguar o sistema. Antes de iniciar a distribuição, podem sair pequenos jatos de água pelo bico de água quente. Aguarde até o ciclo de distribuição terminar, antes de começar a utilizar a máquina ou colocar o LatteGo.

## Cuidado

### Aspetos gerais

- Esta máquina destina-se apenas a uma utilização doméstica normal. Não se destina a ambientes como copas de pessoal em lojas, escritórios, quintas e outros ambientes de trabalho.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície plana e estável. Mantenha-a na posição vertical, incluindo durante o transporte da mesma.
- Não coloque a máquina sobre uma placa de aquecimento ou imediatamente ao lado de um forno quente, aquecedor ou fonte de calor semelhante.

- A máquina está equipada com recipientes para líquidos amovíveis (depósito de água e tabuleiro de recolha de pingos) que poderão deixar cair gotas na mesa de forma accidental. Neste caso, a garantia não cobre danos nas mesas.
- Não utilize grãos de café caramelizados nem aromatizados.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como gasolina ou acetona para limpar a máquina. Utilize apenas um pano macio humedecido com água.
- Descalcifique a sua máquina regularmente. A máquina indica quando é necessária a descalcificação. Se não o fizer, a máquina deixa de funcionar corretamente. Neste caso, a garantia não cobre a reparação.
- Não mantenha a máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. A água que se encontra no sistema de aquecimento pode congelar e causar danos.
- Não deixe água no depósito de água quando não pretender utilizar a máquina durante um longo período de tempo.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que não tenhamos recomendado especificamente. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia torna-se inválida.
- A limpeza e a manutenção regulares prolongam a vida útil da sua máquina e asseguram uma qualidade e sabor ótimos do seu café.
- A máquina é continuamente exposta à humidade, ao café e ao calcário. Por esse motivo, é muito importante limpar e efetuar a manutenção regularmente à máquina conforme é descrito no manual de utilizador e ilustrado no Web site. Se não realizar estes procedimentos de limpeza e manutenção, a sua máquina vai acabar por deixar de funcionar e/ou poderá desenvolver-se bolor. No caso de desenvolvimento de bolor, aumente a frequência da limpeza. Em qualquer dos casos, a garantia não cobre a reparação.
- Não lave o grupo de preparação na máquina de lavar loiça e não utilize detergente da loiça nem agentes de limpeza para o lavar. Tal pode avariar o grupo de preparação e ter um efeito negativo no sabor do café.
- Nunca beba a solução distribuída durante o processo de descalcificação.
- Coloque apenas café pré-moído no compartimento para café pré-moído. Outras substâncias e objetos podem causar danos graves na máquina. Neste caso, a garantia não cobre a reparação.
- A máquina não deverá encontrar-se dentro de um armário quando estiver a ser utilizada.

## Máquinas com o acessório para espuma de leite clássico

### Aviso

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que, antes de iniciar a distribuição, podem sair pequenos jatos de água pelo bico de água quente.
- Nunca toque no acessório para espuma de leite clássico com as mãos, pois pode ficar muito quente. Utilize apenas a pega de proteção adequada.

### Cuidado

- Depois de preparar a espuma de leite, limpe rapidamente o acessório para espuma de leite clássico distribuindo uma pequena quantidade de água quente para um recipiente. Em seguida, retire a parte externa do acessório para espuma de leite clássico e lave-a com água tépida.

## Máquinas com LatteGo

### Aviso

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que a distribuição pode ser antecedida de jatos de leite e vapor.
- Aguarde até ao fim do ciclo de distribuição para retirar o LatteGo.

### Atenção

- Certifique-se de que o LatteGo está instalado de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador antes de selecionar uma bebida de café à base de leite.
- **Não** utilize o LatteGo se os componentes não estiverem todos corretamente montados de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador ou se estiverem danificados.
- Não deite quaisquer outros líquidos no LatteGo além de água ou leite.
- Retire sempre o LatteGo quando descalcificar a máquina e quando distribuir água quente.
- Todas as peças do LatteGo podem ser lavadas na máquina da loiça.

## Máquinas com ligação Wi-Fi

### Cuidado

- Antes de utilizar a máquina de café remotamente com a aplicação, certifique-se de que o ambiente da máquina é seguro. A máquina também efetuará o ciclo de enxaguamento automático durante a utilização remota.

## Filtro de água AquaClean

Leia atentamente estas informações importantes antes de utilizar o filtro de água AquaClean e guarde-as para consultas futuras.

### Advertência

- O filtro de água AquaClean foi concebido para utilização apenas com água canalizada tratada da rede pública (que é constantemente controlada e potável de acordo com normas legais) e com água de fornecimento privado que tenha sido aprovada como potável. Se as autoridades indicarem que é necessário ferver a água da rede pública antes da sua utilização, a água que for utilizada para encher o depósito de água também tem de ser fervida e arrefecida antes do enchimento do depósito. Quando já não for necessário ferver a água antes de a colocar no depósito de água, a máquina de café tem de ser totalmente limpa e deve ser inserida uma nova recarga.
- Limpe o depósito de água regularmente.
- Para determinados grupos de pessoas (por exemplo, pessoas com sistema imunitário debilitado e bebés), é recomendável encher o depósito com água purificada ou água da torneira fervida, mesmo que o filtro de água AquaClean esteja instalado.
- Se sofrer de doença renal, estiver a receber diálise e/ou seguir uma dieta com restrição de sódio, tenha em atenção que durante o processo de filtragem o teor de sódio pode aumentar ligeiramente. Aconselhamo-lo a consultar o seu médico antes de utilizar água filtrada.
- Quando descalcificar a máquina de café, retire sempre o filtro de água AquaClean do depósito de água. Em seguida, limpe cuidadosamente o depósito de água completo e substitua o filtro de água AquaClean.
- Não assumimos qualquer responsabilidade se as recomendações apresentadas acima relativas à utilização e substituição do filtro de água AquaClean não forem seguidas.

### Atenção

- Guarde o filtro de água AquaClean de substituição num local fresco e seco, na embalagem original selada.
- Visto que a água é um bem consumível, a água no depósito deve ser utilizada num intervalo de 1 a 2 dias.
- Se não tiver utilizado a máquina de café durante um período prolongado (por exemplo, férias ou mais de 3 meses após a instalação) ou quando é necessário um novo filtro, efetue o procedimento descrito no capítulo "Ativar o filtro de água AquaClean (5 min.)" no manual do utilizador.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 1).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos.
- Este símbolo significa que é necessário verificar as indicações de reciclagem do município local (Fig. 2).
- Para obter uma explicação dos símbolos dos materiais, consulte o folheto fornecido separadamente.

## Garantia e assistência

Neste produto, a Versuni oferece uma garantia de dois anos após a aquisição. Esta garantia não é válida se o defeito tiver sido causado por utilização incorreta ou manutenção imprópria. A nossa garantia não afeta os seus direitos legais ao abrigo da legislação enquanto consumidor. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Declaração de conformidade simplificada da UE

A DAP B.V. declara, por este meio, que as máquinas de café expresso totalmente automáticas EP2520 e EP3546 estão em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.philips.com>.

## Informações sobre Wi-Fi:

- 1 A máquina é um equipamento em rede, em conformidade com o reg. (UE) n.º 801/2013, e destina-se a ser utilizada ligada em permanência a uma rede de 2,4 GHz 802.11 b/g/n.
- 2 As máquinas de café expresso totalmente automáticas EP2520 e EP3546 estão equipadas com um módulo de Wi-Fi que utiliza a banda de 2,4 GHz com a norma 802.11 b/g/n (canais 1 a 13). Potência máxima de transmissão <100mW (20dBm).

## Suomi

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Tässä laitteessa on turvatoimintoja. Lue ja noudata turvallisuusohjeita huolellisesti ja käytä laitetta ainoastaan näissä ohjeissa neuvotulla tavalla, jotta voit välttää koneen virheellisestä käytöstä johtuvat loukkaantumiset ja viat. Säilytä tämä turvallisuuslehtinen myöhempää käyttöä varten.

## Varoitus

### Yleistä

- Tarkista, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Pidä virtajohto etäällä terävistä reunoista ja kuumista pinnoista, äläkä anna sen kastua.
- Älä sähköiskuvaaran välttämiseksi koskaan upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Pidä palovammojen välttämiseksi kehon osat poissa laitteen tuottamien kuumien vesisuihkujen tieltä.
- Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä kahvoja ja nuppeja.
- Sammuta laite laitteen takana olevalla pääkytkimellä (jos laitteessa on sellainen) ja irrota pistoke pistorasiasta:
  - jos tapahtuu toimintahäiriö
  - jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan
  - ennen laitteen puhdistamista.
- Vedä pistokkeesta, älä koskaan virtajohdosta.
- Älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihda se oman turvallisuutesi vuoksi Versunin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä muuta millään tavoin laitetta tai virtajohtoa.
- Anna korjaustoimenpiteet vain Versunin valtuuttaman huoltokeskuksen tehtäväksi, jotta vältät vaaratilanteet.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite, sen lisävarusteet ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Ole varovainen, kun annostelet kuumaa vettä ja kun laite huuhtelee järjestelmää. Ennen annostelua kuumavesisuuttimesta voi suihkuta pieniä määriä vettä. Odota, että annostelujakso päättyy, ennen kuin aloitat laitteen käytön tai asetat LatteGon paikalleen.

## Varoitus

### Yleistä

- Tämä laite on tarkoitettu vain tavalliseen kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi myymälöiden, toimistojen, maatilojen tai muiden työympäristöjen henkilökuntaruokaloissa.
- Aseta laite viileälle, tasaiselle ja vakaalle alustalle. Pidä laite pystyasennossa myös kuljetuksen aikana.
- Älä sijoita laitetta lämpölevylle tai kuuman uunin, patterin tai vastaavan lämmönlähteen viereen.
- Laitteessa on irrotettavat nestesäiliöt (vesisäiliö ja tippa-alusta), jotka voivat vahingossa vuotaa pöytätasolle. Tällöin takuu ei kata pöytätasojen vaurioita.
- Älä käytä sokeroituja tai maustettuja kahvipapuja.
- Älä puhdista laitetta naarmuttavilla tai syövyttävillä puhdistusaineilla tai -välineillä (kuten bensiinillä tai asetonilla). Veteen kostutettu pehmeä liina riittää.
- Poista kalkki laitteesta säännöllisesti. Laite ilmoittaa, milloin kalkinpoisto on tarpeellista. Jos ohjeita ei noudateta, laite lakkaa toimimasta kunnolla. Siinä tapauksessa takuu ei kata korjausta.
- Älä säilytä laitetta alle 0 °C:een lämpötilassa. Lämmitysjärjestelmään jäänyt vesi voi jäätymä aiheuttaa vaurioita.
- Älä jätä vettä vesisäiliöön, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä koskaan käytä muiden valmistajien valmistamia lisävarusteita tai -osia tai lisävarusteita ja -osia, joita emme suosittele. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Säännöllinen puhdistus ja ylläpito pidentävät laitteen käyttöikää ja takaavat kahvin optimaalisen laadun ja maun.

- Laite altistuu jatkuvasti kosteudelle, kahville ja kalkille. Siksi on erittäin tärkeää huolehtia laitteen säännöllisestä puhdistuksesta ja ylläpidosta käyttöoppaassa ja sivustossa kuvatulla tavalla. Jos et suorita näitä puhdistus- ja ylläpitotoimenpiteitä, laite saattaa lakata toimimasta ja/tai siihen saattaa kehittyä hometta. Puhdista laite homeen ilmetessä entistä useammin. Takuu ei kummassakaan tapauksessa kata korjausta.
- Älä puhdista kahviyksikköä astianpesukoneessa. Älä myöskään käytä astianpesuainetta tai puhdistusainetta yksikön puhdistamiseen. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön kahviyksikössä ja heikentää kahvin makua.
- Älä koskaan juo kalkinpoiston aikana annosteltua liuosta.
- Lisää esijauhetun kahvin säiliöön vain esijauhettaavia kahvia. Muut aineet ja esineet voivat aiheuttaa laitteelle vakavia vahinkoja. Siinä tapauksessa takuu ei kata korjausta.
- Laitetta ei saa laittaa kaappiin, kun se on käytössä.

## Perinteisellä maidonvaahdottimella varustetut laitteet

### Varoitus

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että ennen annostelua kuumavesisuuttimesta voi suihkuta pieniä määriä vettä.
- Älä koskaan kosketa perinteistä maidonvaahdotinta paljain käsin, sillä se voi olla hyvin kuuma. Käytä vain asianmukaisia suojakahvia.

### Varoitus

- Puhdista perinteinen maidonvaahdotin maidon vaahdottamisen jälkeen annostelemalla pieni määrä kuumaa vettä säiliöön. Irrota sitten perinteisen maidonvaahdotin ulko-osat ja pese se haalealla vedellä.

## LatteGolla varustetut laitteet

### Varoitus

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että laitteesta voi tulla maito- ja höyrysuihkuja ennen annostelua.
- Odota, että annostelujakso päättyy, ennen kuin poistat LatteGon.

### Varoitus

- Varmista ennen maitoa käyttävän kahviuoman valitsemista, että LatteGo on asennettu käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Älä käytä LatteGota, jos kaikkia osia ei ole koottu käyttöoppaassa kuvatulla tavalla tai jos ne ovat vahingoittuneet.
- Älä kaada LatteGohon mitään muita nesteitä kuin vettä ja maitoa.
- Poista LatteGo aina, kun suoritat laitteen kalkinpoiston ja kun annostelet kuumaa vettä.
- Kaikki LatteGon osat ovat konepestäviä.

## Wi-Fi-yhteydellä varustetut laitteet

### Varoitus

- Ennen kuin käytät kahvikeitintä etänä sovelluksella, varmista, että laitteen ympäristö on turvallinen. Laite suorittaa automaattisen huuhtelun myös etäkäytön aikana.

## AquaClean-vesisuodatin

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen AquaClean-vesisuodattimen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

### Varoitus

- AquaClean-vesisuodatin on suunniteltu käytettäväksi vain kunnallisesti käsitellyn vesijohtoveden (jota valvotaan jatkuvasti paikallisten määräysten mukaan ja jota on turvallista juoda) ja yksityisistä lähteistä peräisin olevien, juomakelpoiksi todettujen vesien kanssa. Jos kunnallinen vesi on viranomaisen mukaan keitettävä, myös vesisäiliön täyttämiseen käytettävä vesi on keitettävä, ja sen on annettava jäähtyä ennen vesisäiliön täyttämistä. Kun veden keittämistä koskeva määräys ei enää ole voimassa, koko kahvinkeitin on puhdistettava ja siihen on asennettava uusi patruuna.
- Puhdista vesisäiliö säännöllisesti.
- Joidenkin ihmisyhmien (esimerkiksi ihmisten, joiden immuunijärjestelmä on heikentynyt, ja vauvojen) tapauksessa suositellaan vesisäiliön täyttämistä puhdistetulla vedellä tai keitetyllä vesijohtovedellä, vaikka AquaClean-vesisuodatin olisi asennettuna.
- Jos kärsit munuaistaudista, saat dialyysihoidoa ja/tai noudatat natriumia alentavaa ruokavaliota, huomaa, että veden natriumpitoisuus voi nousta hieman suodatusprosessin aikana. Kehotamme sinua neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen suodatetun veden käyttöä.
- Kun suoritat kahvinkeitin kalkinpoiston, poista aina AquaClean-vesisuodatin vesisäiliöstä. Puhdista sen jälkeen koko vesisäiliö ja vaihda AquaClean-vesisuodatin.
- Emme ota mitään vastuuta, jos edellä mainittuja AquaClean-vesisuodattimen käyttöön ja vaihtoon liittyviä suosituksia ei noudateta.

### Varoitus

- Säilytä AquaClean-vaihtovesisuodatinta viileässä ja kuivassa paikassa sen alkuperäisessä suljetussa pakkauksessa.
- Koska vesi on elintarvike, vesisäiliössä oleva vesi on käytettävä 1–2 päivän kuluessa.
- Jos et ole käyttänyt kahvinkeitintä pitkään aikaan (esimerkiksi jos olet ollut lomalla, asennuksesta on kulunut yli kolme kuukautta aikaa tai on asennettava uusi suodatin), suorita käyttöoppaan AquaClean-vesisuodattimen aktiivointi (5 min) -kohdassa mainitut toimet.

## Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

### Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 1).
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.
- Tämä symboli tarkoittaa, että sinun on perehdyttävä paikallisiin kunnallisiin kierrätysmääräyksiin (kuva 2).
- Materiaalisyömyiden selityksen löydät toimitukseen sisältyvästä erillisestä lehdistä.

## Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle ostopäivästä kaksi vuotta voimassa olevan takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuuume ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisäätöihin oikeuksiisi. Saat lisätietoja ja voit hyödyntää takuuta osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Yksinkertaistettu eurooppalainen vaatimustenmukaisuusvakuutus

DAP B.V. vakuuttaa täten, että täysin automaattiset espressokoneet EP2520 ja EP3546 ovat direktiivin 2014/53/EU ehtojen mukaisia.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on kokonaisuudessaan saatavilla osoitteessa <https://www.philips.com>.

## Wi-Fi-tiedot:

- 1 Kone on verkottunut laite, joka täyttää asetuksen (EY) N:o 801/2013 vaatimukset ja joka on tarkoitettu käytettäväksi pysyvästi yhdistettynä 2,4 GHz:n 802.11 b/g/n -verkkoon.
- 2 Täysin automaattiset espressokoneet EP2520 ja EP3546 on varustettu Wi-Fi-moduulilla, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanavat 1–13).  
Eimmäislähetysteho < 100mW (20dBm).

## Svenska

## Viktig säkerhetsinformation

Den här apparaten är utrustad med olika säkerhetsfunktioner. Du bör trots detta ändå läsa och följa säkerhetsföreskrifterna noga och endast använda apparaten enligt dessa anvisningar för att undvika personskador eller andra skador till följd av felaktig användning av apparaten. Behåll häftet med säkerhetsinformation för framtida bruk.

## Varning

### Allmänt

- Innan du ansluter apparaten ska du kontrollera att nätspänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Koppla maskinen till ett jordat vägguttag.
- Håll nätsladden borta från vassa kanter, heta ytor och håll inte vätska på den.
- Sänk aldrig ned apparaten, nätsladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska eftersom detta utgör en risk för elektriska stötar.
- För att förhindra brännskador ska du hålla dina kroppsdelar borta från varma vattenstrålar som produceras av apparaten.
- Rör aldrig vid varma ytor. Använd handtagen och knapparna.
- Stäng av apparaten med hjälp av huvudströmbrytaren (om sådan finns) som är placerad på apparatens baksida och dra ut stickkontakten ur vägguttaget:
  - om ett fel uppstår
  - om du inte ska använda apparaten under en längre tid
  - innan du rengör apparaten.
- Dra i stickkontakten – inte i nätsladden.
- Rör inte vid stickkontakten med fuktiga händer.
- Använd inte bryggaren om stickkontakten, nätsladden eller själva bryggaren är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Versuni, ett av Versuni auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Modifiera inte bryggaren eller nätsladden på något sätt.
- Reparationer får endast utföras av ett servicecenter som har auktoriserats av Versuni för att undvika olyckor.
- Den här maskinen kan användas av barn som är över åtta år, personer med olika funktionshinder eller personer som inte har kunskap om hur maskinen används så länge det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur maskinen används på ett säkert sätt och förstår de eventuella medförda riskerna.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över åtta år och under tillsyn av vuxen.
- Se till att maskinen, dess tillbehör och dess nätsladd är placerade utom räckhåll för barn under åtta år.
- Låt inte barn leka med bryggaren.
- Var försiktig när du pumpar ut varmvatten och när apparaten sköljer systemet. Före pumpningen kan små vattenstrålar rinna ut från varmvattenmunstycket. Vänta tills pumpningcykeln är klar innan du använder apparaten eller monterar LatteGo.

## Försiktighet

### Allmänt

- Den här bryggaren är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Den är inte avsedd för användning i miljöer som personalkök i verkstäder, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
- Bryggaren ska stå på en plan och stabil yta. Den måste alltid förvaras stående, även under transport.
- Ställ inte maskinen på en värmeplatta eller nära en ugn, värmeelement eller annan liknande värmekälla.
- Maskinen är utrustad med avtagbara vätskebehållare (vattenbehållare och droppbricka) som av misstag kan läcka droppar på bordsskivan. I detta fall täcks inte skador på bordsskivor.
- Använd inte karamelliserade eller smaksatta kaffebönor.
- Rengör aldrig bryggaren med skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensen eller aceton. Använd endast en mjuk trasa fuktad med vatten.
- Avkalka maskinen regelbundet. Maskinen indikerar när en avkalkning behöver genomföras. Om du inte avkalkar maskinen kan den sluta fungera korrekt. Om detta inträffar omfattas inte nödvändiga reparationer av garantin.
- Förvara inte apparaten i temperaturer under 0 °C. Vatten som blir kvar i uppvärmningssystemet kan frysa och orsaka skador.
- Lämna inte vatten i vattentanken när du inte ska använda maskinen under en längre tidsperiod.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av oss. Om du använder sådana tillbehör eller delar upphör garantin att gälla.
- Regelbunden rengöring och underhåll förlänger apparatens livslängd och ger ett kaffe med optimal kvalitet och smak.
- Maskinen utsätts kontinuerligt för fukt, kaffe och kalk. Därför är det mycket viktigt att regelbundet rengöra och underhålla maskinen enligt beskrivningen i användarhandboken och det som visas på webbplatsen. Om du inte utför dessa rengörings- och underhållsprocedurer kan din maskin sluta fungera och/eller drabbas av mögel. Rengör oftare om det bildas mögel. I båda fallen täcks inte reparationen av din garanti.
- Rengör inte brygggruppen i diskmaskinen och använd inte diskmedel eller rengöringsmedel vid rengöringen. Det kan orsaka fel i brygggruppen och påverka kaffets smak på ett negativt sätt.
- Drink aldrig den lösning som pumpas ut ur apparaten under avkalkningsprocessen.
- Håll enbart förmålet kaffe i behållaren för förmålet kaffe. Andra substanser eller föremål kan orsaka allvarliga skador på apparaten. Om detta inträffar omfattas inte nödvändiga reparationer av garantin.
- Apparaten ska inte stå i ett skåp när den används.

## Apparater med klassisk mjölkskummare

### Varning

- Tänk på att apparaten kan avge små vattenstrålar med varmt vatten från varmvattenmunstycket före pumpningen.
- Vidrör aldrig den klassiska mjölkskummaren med dina bara händer eftersom den kan bli mycket varm. Använd enbart det särskilda skyddshandtaget.

### Varning!

- Efter skumning av mjölk ska du snabbt rengöra den klassiska mjölkskumaren genom att pumpa ut en liten mängd varmt vatten i en behållare. Lossa sedan den yttre delen av den klassiska mjölkskumaren och skölj av den med ljummet vatten.

## Apparater med LatteGo

### Varning

- Tänk på att apparaten kan spruta ut strålar med mjölk och ånga vid pumpning, vilket kan orsaka brännskador.
- Vänta tills pumpningscykeln är klar innan du tar bort LatteGo.

### Varning!

- Kontrollera att LatteGo är installerad enligt instruktionerna användarhandboken innan du väljer en mjölkbaserad kaffedryck.
- **Använd inte** LatteGo om inte alla komponenter är korrekt monterade enligt instruktionerna i användarhandboken eller om de är skadade.
- Håll aldrig andra vätskor än vatten och mjölk i LatteGo.
- Ta alltid bort LatteGo när du avkalkar apparaten och när du pumpar ut varmvatten.
- Alla delar av LatteGo kan diskas i diskmaskin.

## Maskiner med Wi-Fi-anslutning

### Försiktighet

- Säkerställ att installationsplatsen är säker innan du fjärranvänder kaffemaskinen med appen. Maskinen kör en automatisk sköljcykel under fjärranvändningen.

## Aquaclean-vattenfilter

Läs igenom den här viktiga informationen noggrant innan du använder AquaClean-vattenfiltret och spara den för framtida bruk.

### Varning

- AquaClean-vattenfiltret är enbart avsett att användas ihop med kommunalt vatten (som hela tiden kontrolleras och är säkert att dricka enligt ansvariga myndigheter) och ihop med enskilt vatten som har godkänts som dricksvatten. Om det kommer in anvisning från myndigheterna om att kommunalt vatten ska kokas, ska vattnet som används för att fylla vattenbehållaren även kokas och kylas ned före fyllning. När vattnet enligt myndigheterna inte längre behöver kokas ska hela kaffebryggaren rengöras och en ny patron ska sättas i.
- Rengör vattentanken regelbundet.
- För vissa grupper av människor (t.ex. personer med nedsatt immunförsvar och bebisar) bör vattentanken generellt sett alltid fyllas med renat vatten eller kokt kranvatten, även när AquaClean-vattenfiltret är installerat.
- Om du lider av en njursjukdom, genomgår dialysbehandling och/eller har ordinerats saltfattig kost bör du tänka på att saltmängden kan öka en aning under filtreringsprocessen. Vi rekommenderar att du rådfrågar en läkare före användning av filterrat vatten.
- När du kalkar av kaffebryggaren ska du alltid ta bort AquaClean-vattenfiltret från vattenbehållaren. Rengör sedan hela vattenbehållaren grundligt och byt ut AquaClean-vattenfiltret.
- Vi avsägar oss allt ansvar om ovanstående rekommendationer om användning och byte av AquaClean-vattenfiltret inte följs.

### Varning!

- Förvara AquaClean-vattenfiltren i originalförpackningen på en sval och torr plats.
- Eftersom vatten betraktas som livsmedel ska vattnet i vattenbehållaren förbrukas inom 1–2 dagar.
- Om det var länge sedan du använde kaffebryggaren (exempelvis på grund av semester, om det har gått 3 månader sedan apparaten installerades eller om filtret behöver bytas) ska du utföra proceduren som beskrivs i avsnittet "Aktivera AquaClean-vattenfiltret (5 min.)" i användarhandboken.

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält.

### Återvinning

- Den här symbolen innebär att elektroniska produkter inte får slängas bland normalt hushållsavfall (Bild 1).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektroniska produkter.
- Symbolen betyder att du måste kontrollera återvinningsbestämmelserna i din lokala kommun (Bild 2).
- För en förklaring av materialsymbolerna, se den separat bifogade broschyren.

## Garanti och support

Versuni erbjuder en garanti på 2 år efter köpet på denna produkt. Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information eller återropa garantin kan du besöka vår webbplats [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Förenklad EU-deklaration om överensstämmelse.

DAP B.V. försäkrar härmed att de helautomatiska espressomaskinerna EP2520 och EP3546 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Hela texten i EG-försäkringen om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://www.philips.com>.

### Wi-Fi-information:

- 1 Maskinen är en nätverksutrustning i enlighet med reg. (EU) nr 801/2013, och den är avsedd att användas permanent ansluten till ett 2,4 GHz 802,11 b/g/n -nätverk.
- 2 De helautomatiska espressomaskinerna EP2520 och EP3546 är utrustade med en Wi-Fi-modul, 2,4 GHz 802,11 b/g/n (kanaler 1 ... 13). Maximal överföringseffekt < 100mW (20dBm).

### Türkçe

## Önemli güvenlik bilgileri

Bu makine emniyet özelliklerine sahiptir. Ancak yine de makinenin yanlış kullanımından doğabilecek kazara yaralanma veya hasarı önlemek için güvenlik talimatlarının dikkatle okunup uygulanması ve makinenin yalnızca bu talimatlara göre kullanılması gerekmektedir. Gelecekte başvurmak üzere bu güvenlik broşürünü saklayın.

## Uyarı

### Genel

- Makineyi kullanmadan önce adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Makineyi topraklı duvar prizine takın.
- Güç kablosunu keskin kenarlardan ve sıcak yüzeylerden uzak tutup kablo üzerine sıvı dökmeyin.
- Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için makineyi, elektrik fişini veya güç kablosunu asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Yanık tehlikesini önlemek için vücut uzuvlarınızı makinenin püskürttüğü sıcak sudan uzak tutun.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Kolları ve düğmeleri kullanın.
- Şu durumlarda makineyi arkada yer alan ana anahtardan (varsa) kapatın ve elektrik fişini duvardaki prizden çıkarın:
  - arıza meydana gelirse.
  - makineyi uzun bir süre kullanmayacaksanız.
  - makineyi temizlemeden önce.
- Çekerken güç kablosunu değil fişi tutun.
- Cihazın fişine ıslak ellerle dokunmayın.
- Fiş, elektrik kablosu veya makinenin kendisi hasarıysa makineyi kullanmayın.
- Makinenin elektrik kablosu hasarlıysa, tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Versuni'nin yetki verdiği servis merkezileri veya benzer nitelikli kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Makine veya elektrik kablosunda hiçbir değişiklik yapmayın.
- Tehlikeleri önlemek için tamirleri yalnızca Versuni yetkili servis merkezinde yaptırın
- Bu cihazın 8 yaş ve üzeri çocukların yanı sıra fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanılabilmesi için bu kişilerin yanlarında sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarını ve olası tehlikeleri anlamış olmaları gerekir.
- Temizlik ve kullanılı tarafından yapılacak bakım, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Makineyi, aksesuarlarını ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Küçük çocukların makineyle oynaması engellenmelidir.
- Sıcak su dağıtırken ve makine sistemi yıkarken dikkatli olun. Dağıtımdan önce sıcak su musluğundan küçük bir miktar sıcak su püskürtebilir. Makineyi kullanmaya başlamadan veya LatteGo'yu yerleştirmeden önce dağıtımın sona ermesini bekleyin.

## Dikkat

### Genel

- Bu makine sadece evde kullanın için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer iş yerlerinin personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılamaz.
- Makineyi daima düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Dik konumda tutun, taşırken de aynı şekilde tutun
- Makineyi portatif ocak üzerine veya sıcak fırın, ısıtıcı veya benzer ısı kaynaklarının hemen yanına koymayın.
- Makine, kazara masa üstüne damla sızdırabilecek çıkarılabilir sıvı kapları (su haznesi ve damlama tepsisi) ile donatılmıştır. Bu durumda masa üstünde meydana gelen hasarlar karşılanmaz.
- Karamelize edilmiş veya aroma eklenmiş kahve çekirdeği kullanmayın.
- Makineyi temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verici sıvılar kullanmayın. Suyula nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanmak yeterlidir.
- Makinede düzenli olarak kireç giderme yapın. Makine, gerekli olduğunda kireç giderme işlemini hatırlatır. Bu işlemin yapılmaması, makinenin doğru biçimde çalışmasına engel olur. Bu durumda, garanti kapsamında onarım sunulmaz.
- Makineyi 0° C/32° F altındaki sıcaklıkta saklamayın. Isıtma sisteminde kalan suyun donması nedeniyle hasar oluşabilir.
- Makineyi uzun bir süre kullanmayacaksanız su haznesinde su bırakmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya özellikle tavsiye etmediğimiz aksesuar veya parçaları kesinlikle kullanmayın. Buna benzer aksesuar veya parçalar kullandığınızda garantiniz geçersiz olur.
- Düzenli temizlik ve bakım yapmak makinenizin ömrünü uzatır ve yapılan kahvenin en iyi kalitede ve lezzette olmasını sağlar.
- Makine sürekli olarak neme, kahveye ve kirece maruz kalır. Bu yüzden kullanım kılavuzunda açıklanan ve web sitesinde gösterilen şekilde makineyi düzenli olarak temizleyip bakımını yapmak son derece önemlidir. Bu temizlik ve bakım işlemleri yapılmadığında makineniz çalışmaz hale gelebilir ve/veya küf oluşabilir. Küf oluşumu durumunda temizleme sıklığını artırın. Her iki durumda da garanti kapsamında onarım sunulmaz.
- Demleme ünitesini bulaşık makinesinde yıkamayın ve bunu temizlemek için deterjan veya temizlik maddesi kullanmayın. Bu işlemler, demleme ünitesinin arızalanmasına neden olabileceği gibi kahvenin tadını da olumsuz etkileyebilir.
- Kireç giderme işlemi sırasında dağıtılan çözeltiyi asla içmeyin.
- Önceden öğütülmüş kahve bölmesine sadece önceden öğütülmüş kahve koyun. Diğer maddeler veya nesneler makinenin ciddi hasar görmesine yol açabilir. Bu durumda, garanti kapsamında onarım sunulmaz.
- Makine kullanımdayken dolaba koyulmamalıdır.

## Klasik süt köpürtücülü makineler

### Uyarı

- Yanık tehlikesini önlemek için dağıtımdan önce sıcak su ağzından az miktarda sıcak su püskürtülebileceğini unutmayın.
- Aşırı sıcak olabileceği için asla klasik süt köpürtücüye çıplak elle dokunmayın. Yalnızca uygun koruyucu sapı kullanın.

### Dikkat

- Sütü köpürttükten sonra bir kaba az miktarda sıcak su dağıtarak klasik süt köpürtücüyü hemen temizleyin. Daha sonra klasik süt köpürtücünün dış kısmını çıkarıp ılık suyla yıkayın.

## LatteGo özelliikli Makineler

### Uyarı

- Yanık tehlikesini önlemek için dağıtımın öncesinde su ve buhar akışı olabileceğini unutmayın.
- LatteGo'yu çıkarmadan önce dağıtımın sona ermesini bekleyin.

### Dikkat

- Süt bazlı bir kahve içecek seçmeden önce LatteGo'nun kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara göre takılmış olduğundan emin olun.
- Tüm bileşenler kullanım kılavuzundaki talimatlara göre birleştirilmediyse veya herhangi biri zarar görmüşse LatteGo'yu **kullanmayın**.
- LatteGo'nun içine su ve süt dışında başka hiçbir sıvı dökmeyin.
- Makinenin kirecini giderirken veya sıcak su dağıtırken LatteGo'yu daima çıkarın.
- LatteGo'nun tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkamaya uygundur.

## Wi-Fi bağlantılı makineler

### Δικκτ

- Καφέ μακίνεσινι υγυλμαγύ κκλλανarak uzaktan çalıřtırımdan önce makinenin bulunduđu ortamın güvenli olduđundan emin olun. Makine uzaktan çalıřtırma sırasında otomatik durulama döngüsü de gerçekteřtirir.

### AquaClean su filtresi

AquaClean su filtresini kullanmadan önce bu önemli bilgileri okuyun ve gelecekte de başıvırmak üzere saklayın.

#### Uyarı

- AquaClean su filtresi, yalnızca belediye tarafından işlem görmüş musluk suyuyla (yasal yönetmelikler uyarınca düzenli olarak kontrol edilir ve içmeye uygundur) ve içilebilirliđi onaylanmış özel tedarikçilerden alınmış suyla kullanıma yöneliktir. Yetkililer, belediye suyunun kaynatılması gerektiđini bildiren bir talimat yayınlarsa su haznesini doldurmak için kullanılan suyun da kaynatılması ve doldurmadan önce sođutulması gerekir. Su kaynatma talimatı yürürlükten kalktıđında kahve makinesinin tamamı temizlenmeli ve yeni bir kartuş takılmalıdır.
- Su haznesini düzenli olarak temizleyin.
- AquaClean su filtresi takılı olduđuunda bile belirli kişiler (ör. zayıflamış bağıřıklık sistemine sahip olanlar ve bebekler) için genellikle su haznesinin arıtılmış suyla veya kaynatılmış musluk suyuyla doldurulması önerilir.
- Böbrek hastalıđınız varsa, diyaliz hastasıysanız ve/veya sodyumla ilgili sınırlamaları bulunan bir diyet uyguluyorsanız filtreleme işleminin sodyum içeriđini küçük bir miktar artırabileceđini unutmayın. Filtrelenmiş suyu içmeden önce doktorunuza danıřmanızı öneririz.
- Kahve makinesinin kirecini giderirken daima AquaClean su filtresini su haznesinden çıkarın. Daha sonra su haznesinin tamamını ayrıntılı bir şekilde temizleyip AquaClean su filtresini deđiřtirin.
- AquaClean su filtresini kullanma ve deđiřtirme ile ilgili yukarıdaki talimatlar izlenmediđinde hiçbir sorumluluk veya yükümlölük kabul edilmez.

### Δικκτ

- Yedek AquaClean su filtrelerini orijinal ve sızdırmaz ambalajı içinde, serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Su, bir gıda maddesi olduđuundan su haznesindeki suyun 1 ila 2 gün içinde tüketilmesi gerekir.
- Kahve makinenizi uzun bir süre kullanmadıysanız (ör. tatil, kurulumdan sonra 3 ay veya yeni bir filtre gerektiđinde), kullanım kılavuzunda yer alan "AquaClean su filtresini etkinleřtirme (5 dk.)" bölümünde açıklanan işlemleri yapın.

### Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya iliřkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

### Geri dönüşüm

- Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiđini belirtir (Şek. 1).
- Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına iliřkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.
- Bu sembol, belediyeğinizin geri dönüşüm yönetmeliđini kontrol etmeniz gerektiđi anlamına gelir (Şek. 2).
- Malzeme sembollerinin açıklamaları için ayrı iliřtirilmiş brořürü inceleyin.

### Garanti ve destek

Versuni, satın aldıktan sonra bu ürün için iki yıl garanti vermektedir. Bu garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan bir kusur olması durumunda geçerli deđildir. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalarda kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

### Basitleřtirilmiş AB Uygunluk Beyanı

DAP B.V., iřbu belgeyle EP2520 ve EP3546 tam otomatik espresso makinelerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduđunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine řu internet adresinden ulařabilirsiniz: <https://www.philips.com>.

### Wi-Fi bilgisi:

- 1 Makine, (AB) No 801/2013 yönetmeliđi ile uyumlu olan ađa bađlı bir ekipman olup 2,4 GHz 802.11 b/g/n ađına kalıcı şekilde bađlı olarak kullanılması amaçlanmıştır.
- 2 EP2520 ve EP3546 tam otomatik espresso makineleri, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanallar 1..13) bir Wi-Fi modölüne sahiptir. Maksimum iletim gücü <100mW (20dBm).

**İthalatçı:** Versuni Ev Aletleri Tic. A.ř.

Ünalan mh. Libadiye cd. Emaar Square Sitesi F Blok No: 82/F İç Kapı No: 100 Kat: 29 Üsküdar

İstanbul, Türkiye

☎ 0850 209 44 09

## Ελληνικά

### Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Αυτή η μηχανή διαθέτει χαρακτηριστικά ασφαλείας. Ωστόσο, διαβάστε τα ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς ή βλάβες που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Φυλάξτε το φυλλάδιο ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

### Προειδοποίηση

#### Γενικά

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη μηχανή αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος του τοπικού οικιακού δικτύου.
- Συνδέστε τη μηχανή σε πρίζα με γείωση.
- Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από αιχμηρά άκρα, θερμές επιφάνειες και μην ρίχνετε υγρά πάνω του.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ποτέ τη μηχανή, το φις ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μην πλησιάζετε τα μέλη του σώματός σας στο ζεστό νερό που εκτοξεύεται από τη μηχανή.
- Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε λαβές και διακόπτες.
- Απενεργοποιήστε τη μηχανή με τον κύριο διακόπτη που βρίσκεται στο πίσω μέρος (αν υπάρχει) και αφαιρέστε το φις από την πρίζα:
  - Αν παρουσιαστεί δυσλειτουργία.

- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Προτού καθαρίσετε τη μηχανή.
- Τραβήξτε το φινις και όχι το καλώδιο ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το φινις με βρεγμένα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν το φινις, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η μηχανή έχουν υποστεί φθορά
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Versuni, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Versuni ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μη πραγματοποιείτε οποιαδήποτε μετατροπή στη μηχανή ή το καλώδιο ρεύματος.
- Να αναθεώρετε τις επισκευές μόνο σε κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Versuni για να αποφύγετε τον κίνδυνο
- Αυτή η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της μηχανής και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός κι εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Διατηρείτε τη μηχανή, τα εξαρτήματα και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη μηχανή.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την εκκρόη ζεστού νερού και όταν η μηχανή ξεπλένει το σύστημα. Πριν από την εκκρόη, ενδέχεται να εκτοξευτούν μικρές σταγόνες νερού από το στόμιο εκκρόης ζεστού νερού. Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος εκκρόης πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη μηχανή ή πριν να τοποθετήσετε το LatteGo.

## Προσοχή

### Γενικά

- Αυτή η μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε κασάκια, γραφεία, φάρμες ή άλλους χώρους εργασίας.
- Τοποθετείτε πάντα τη μηχανή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Να τη διατηρείτε σε κάθετη θέση, και κατά τη μεταφορά.
- Μην τοποθετείτε τη μηχανή σε θερμαινόμενη πλάκα ή απευθείας δίπλα σε ζεστό φούρνο, καλοριφέρ ή παρόμοια πηγή θερμότητας.
- Η μηχανή διαθέτει αφαιρούμενα δοχεία υγρών (δοχείο νερού και δίσκο περισύλλογής υγρών) από τα οποία θα μπορούσαν να διαρρεύσουν σταγόνες στην επιφάνεια του τραπεζιού. Σε αυτήν την περίπτωση, οι ζημιές σε επιφάνειες τραπεζιού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Μη χρησιμοποιείτε καραμελωμένους ή αρωματισμένους κόκκους καφέ.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της μηχανής. Απλά χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανάκι που έχειτε υγράνει σε νερό.
- Αφαιρείτε τακτικά τα άλατα από τη μηχανή. Η μηχανή υποδεικνύει πότε απαιτείται αφαλάτωση. Αν παραλείψετε αυτήν τη διαδικασία, η μηχανή θα σταματήσει να λειτουργεί σωστά. Σε αυτήν την περίπτωση, η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Μην φυλάσσετε τη μηχανή σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C. Το νερό που απομένει στο σύστημα θέρμανσης μπορεί να παγώσει και να προκληθεί βλάβη.
- Μην αφήνετε νερό στο δοχείο νερού όταν η μηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αζεσοάρ ή εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστούμε ρητά. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια αζεσοάρ ή εξαρτήματα, η εγγύησή σας θα ακυρωθεί.
- Ο τακτικός καθαρισμός και η συντήρηση αυξάνουν τη διάρκεια ζωής της μηχανής σας και προσφέρουν τη βέλτιστη ποιότητα και γεύση του καφέ σας.
- Η μηχανή είναι διαρκώς εκτεθειμένη σε υγρασία, καφέ και άλατα. Επομένως, είναι πολύ σημαντικό να καθαρίζετε και να συντηρείτε τακτικά τη μηχανή, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήστη και όπως υποδεικνύεται στη διαδικτυακή τοποθεσία. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης, στο τέλος η μηχανή σας θα σταματήσει να λειτουργεί ή/και ενδέχεται να αναπτυχθεί μούχλα. Σε περίπτωση που αναπτυχθεί μούχλα, αυξήστε τη συχνότητα καθαρισμού. Σε κάθε περίπτωση, η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Μην καθαρίζετε την ομάδα παρασκευής στο πλυντήριο πιάτων και μην χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό ή άλλο καθαριστικό για να την καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της ομάδας παρασκευής και μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στη γεύση του καφέ.
- Ποτέ μην πινείτε το διάλυμα που παράγεται κατά τη διαδικασία αφαλάτωσης.
- Τοποθετείτε μόνο προαλεσμένο καφέ στο διαμερίσμα προαλεσμένου καφέ. Άλλες ουσίες και αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρότατη βλάβη στη μηχανή. Σε αυτήν την περίπτωση, η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Η μηχανή δεν θα πρέπει να τοποθετείται μέσα σε ντουλάπι κατά τη χρήση.

## Μηχανές με κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα

### Προειδοποίηση

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι, πριν από την εκκρόη, ενδέχεται να εκτοξευτούν μικρές σταγόνες νερού από το στόμιο εκκρόης ζεστού νερού.
- Μην αγγίζετε ποτέ το κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα με γυμνά χέρια, καθώς η θερμοκρασία του μπορεί να αυξηθεί πάρα πολύ. Χρησιμοποιείτε μόνο την κατάλληλη προστατευτική λαβή.

### Προσοχή

- Αφού φτιάξετε αφρόγαλα, καθαρίστε γρήγορα το κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα διανέμοντας μια μικρή ποσότητα ζεστού νερού σε ένα δοχείο. Κατόπιν, αφαιρέστε το εξωτερικό μέρος του κλασικού εξαρτήματος για αφρόγαλα και πλύνετε το με χλιαρό νερό.

## Μηχανές με LatteGo

### Προειδοποίηση

- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι πριν από την εκκρόη μπορεί να εκτοξευτεί γάλα και ατμός.
- Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος εκκρόης προτού αφαιρέσετε το LatteGo.

### Προσοχή

- Βεβαιωθείτε ότι το LatteGo είναι τοποθετημένο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης προτού επιλέξετε ρόφημα καφέ με βάση το γάλα.
- **Μην** χρησιμοποιείτε το LatteGo, αν δεν είναι σωστά συναρμολογημένα όλα τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην ρίχνετε στο LatteGo άλλα υγρά εκτός από νερό ή γάλα.
- Αφαιρείτε πάντοτε το LatteGo κατά την αφαίρεση αλάτων από τη μηχανή και κατά την εκκρόη ζεστού νερού.
- Όλα τα μέρη του LatteGo πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.

## Συσκευές με σύνδεση Wi-Fi

### Προσοχή

- Πριν από τον απομακρυσμένο χειρισμό της καφετιέρας με την εφαρμογή, βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον της συσκευής είναι ασφαλές. Η μηχανή θα εκτελέσει και τον αυτόματο κύκλο καθαρισμού κατά την απομακρυσμένη λειτουργία.

## Φίλτρο νερού AquaClean

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το φίλτρο νερού AquaClean και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

### Προειδοποίηση

- Το φίλτρο νερού AquaClean είναι σχεδιασμένο για χρήση μόνο με νερό βρύσης (που ελέγχεται διαρκώς και είναι πόσιμο σύμφωνα με τη νομοθεσία) και με νερό από ιδιωτικές προμήθειες που έχει πιστοποιηθεί ότι είναι πόσιμο. Αν δοθεί από τις αρχές οδηγία ότι το νερό από το δημόσιο δίκτυο πρέπει να βράζεται, το νερό που χρησιμοποιείτε για να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού πρέπει επίσης να βράζεται και να το αφήνετε να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε. Όταν η οδηγία για το βράσιμο του νερού δεν ισχύει πλέον, τότε ολόκληρη η μηχανή καφέ θα πρέπει να καθαριστεί και να εισαχθεί καινούρια κασέτα.
- Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού τακτικά.
- Για ορισμένες πληθυσμιακές ομάδες (π.χ. άτομα με αποδυναμωμένο ανοσοποιητικό σύστημα και βρέφη), συνιστάται κατά κανόνα να γεμίζετε το δοχείο νερού με φιλτραρισμένο νερό ή βρασμένο νερό βρύσης, ακόμα και όταν έχει εγκατασταθεί το φίλτρο AquaClean.
- Αν πάσχετε από νεφρική νόσο, κάνετε αιμοκάθαρση ή/και ακολουθείτε διαίτα πτωχή σε νάτριο, έχετε υπόψη ότι κατά τη διαδικασία φιλτραρίσματος, το περιεχόμενο σε νάτριο ενδέχεται να αυξηθεί ελαφρώς. Συνιστούμε να απευθυνθείτε στον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το φιλτραρισμένο νερό.
- Όταν αφαιρείτε τα άλατα από τη μηχανή καφέ, αφαιρείτε πάντοτε το φίλτρο νερού AquaClean από το δοχείο νερού. Στη συνέχεια ξεπλύνετε σχολαστικά ολόκληρο το δοχείο νερού και αντικαταστήστε το φίλτρο νερού AquaClean.
- Δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι παραπάνω συστάσεις για τη χρήση και την αντικατάσταση του φίλτρου νερού AquaClean.

### Προσοχή

- Αποθηκεύετε το ανταλλακτικό φίλτρο νερού AquaClean σε δροσερό και ξηρό μέρος στην αρχική, σφραγισμένη συσκευασία του.
- Επειδή το νερό είναι τρόφιμο, το νερό στο δοχείο νερού θα πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα σε 1 με 2 ημέρες.
- Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη μηχανή καφέ για μακρό χρονικό διάστημα (π.χ. σε περίπτωση διακοπών, για χρονική περίοδο άνω των 3 μηνών από την εγκατάσταση ή όταν απαιτείται καινούριο φίλτρο), εκτελέστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Ενεργοποίηση του φίλτρου νερού AquaClean (5 λεπτά)» του εγχειριδίου χρήσης.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

### Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 1).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι είναι απαραίτητο να ελέγξετε τις διατάξεις του δήμου σας σχετικά με την ανακύκλωση (Εικ. 2).
- Για μια επεξήγηση των συμβόλων των υλικών, ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο που εσωκλείεται.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni προσφέρει μια εγγύηση δύο ετών για αυτό το προϊόν μετά την αγορά του. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν ένα ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης για την ΕΕ

Με το παρόν, η DAP B.V. δηλώνει ότι οι πλήρως αυτόματες μηχανές εσπρέσο EP2520 και EP3546 είναι σύμφωνες με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής διαδικτυακή διεύθυνση: <https://www.philips.com>.

### Πληροφορίες σχετικά με το Wi-Fi:

- 1 Το μηχάνημα είναι δικτυωμένος εξοπλισμός, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 801/2013 και προορίζεται για χρήση σε μόνιμη σύνδεση σε δίκτυο 2.4 GHz 802.11 b/g/n.
- 2 Οι πλήρως αυτόματες μηχανές εσπρέσο EP2520 και EP3546 και είναι εξοπλισμένες με μονάδα Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (κανάλια 1..13). Μέγιστη ισχύς μετάδοσης <100mW (20dBm).

עברית

## מידע חשוב בנושא ביטחון

מכונה זו מצוידת בתכונות ביטחון. עם זאת, קרא ופעל על פי הוראות הביטחון בקפידה והשתמש רק במכונה כמתואר בהוראות אלה, כדי למנוע פציעה מקרית או נזק עקב שימוש לא נכון במכונה. שמור חוברת ביטחון זו לעיון עתידי.

### אזהרה

#### כללי

- בדוק אם המתח המצוין במכונה מתאים למתח החשמל המקומי לפני חיבור המכשיר.
- חבר את המכונה לשקע מוארך בקיר.
- הרחק את כבל החשמל מקצוות חדים, משטחים חמים ואל תשפוך עליו נוזלים.
- כדי למנוע סכנת התחשמלות, לעולם אל תסבול את המכונה, תקע החשמל או כבל החשמל במים או בכל נוזל אחר.
- כדי למנוע סכנת כוויות, הרחק חלקי גוף מסילוני מים חמים המופקים על ידי המכונה.
- אל תיגע במשטחים חמים. השתמש בידיות ובידיות.
- כבה את המכונה באמצעות המתג הראשי הממוקם בנב (אם קיים) והסר את תקע החשמל מהשקע בקיר:
- אם אירעה תקלה.
- אם אתה מתכוון לא להשתמש במכונה במשך זמן רב.
- לפני שאתה מנקה את המכונה.
- משוך בתקע, לא בכבל החשמל.
- אל תיגע בתקע החשמל בידים רטובות.
- אין להשתמש במכונה אם תקע החשמל, כבל החשמל או המכונה עצמה פגומים.
- אם כבל החשמל פגום, עליו להחליפו על ידי Versuni או אנשי מוסמכים בצורה דומה, על מנת למנוע סכנה.
- אין לבצע שינויים כלשהם במכונה או בכבל החשמל שלה.
- בצע תיקונים רק במרכז שירות מורשה על ידי Versuni כדי למנוע הסתכנות

- לילדים מגיל 8 ומעלה ולאנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או לאנשים בעלי חוסר ניסיון וידע מותר להשתמש במכונה זו, אם יקבלו השנחה או הדרכה לנבי שימוש בטיחותי במכונה ואם יבינו את הסכנות הכרוכות.
- ניקוי ותחזוקה על ידי משתמש לא יבוצעו על ידי ילדים אלא אם הם מעל גיל 8 ופועלים תחת השנחה.
- הרחק את המכונה, האביזרים שלה ואת הכבל שלה מהישג ידם של ילדים בני פחות מ-8 שנים.
- יש לפקד על ילדים כדי להבטיח שלא ישחקו עם המכונה.
- הזהר כאשר אתם מוציאים מים חמים וכאשר המכונה שוטפת את המערכת. לפני החליטה, סילוני מים קטנים עלולים להיפלט מפיית המים החמים. המתן עד לסיום מחזור ההפצה לפני שתתחיל להשתמש במכונה או ב-LatteGo.

## זהירות

### כללי

- מכונה זו מיועדת לשימוש ביתי בגיל בלבד. היא אינה מיועדת לשימוש בסביבות מטבחיות צוות של חנויות, משרדים, חוות או סביבות עבודה אחרות.
- הנח את המכונה תמיד על משטח ישר ויציב. שמור אותה במצב זקוף, גם במהלך ההובלה
- אל תניח את המכונה על פלטת חימום או ישירות ליד תנור אפייה, תנור חימום או מקור חום דומה.
- במכונה יש מכלי נזלים ונשלפים (מכל מים ומגש טפטופים) שהם עלולות לדלוף טיפות על המשטח למשטח לא יהיו מכוסים באחריות.
- אין להשתמש בפולי קפה מקורמלים או בטעמים.
- לעולם אל תשתמש לניקוי המכונה בכריות קרצוף, בחומרי ניקוי שוחקים או בנוזלים אנרגטיים כגון בנזין או אצטון. השתמש רק במטלית רכה טבולה במים.
- הסר אביזר מהמכשיר שלך באופן קבוע. המכונה מציינת מתי יש צורך להסיר אביזר. אם לא תעשה זאת, המכונה תפסיק לפעול כראוי. במקרה זה, התיקון לא יהיה במסגרת האחריות.
- אין לשמור את המכונה בטמפרטורות מתחת ל-0°C. מים שנותרו במערכת החימום עלולים לקפוא ולגרום לנזק.
- אל תשאיר מים בכל המים כאשר אינך מתכוון להשתמש במכונה במשך תקופה ארוכה.
- לעולם אל תשתמש באביזרים או בחלקים של יצרנים אחרים או כאלו שאנחנו לא ממליצים עליהם במפורש. אם תשתמש באביזרים או בחלקים כאלו, האחריות שיש לך תאבד את תקופה.
- ניקוי ותחזוקה שרירותיים מאריכים את חיי המכונה ומבטיחים איכות וטעם משופרים של הקפה שלך.
- המכונה חשופה ללא הרף ללחות, קפה ואביזר. לכן חשוב מאוד לנקות ולתחזק את המכונה באופן קבוע כמתואר במדריך למשתמש ומוצג באתר. אם לא תבצע את תהליכי הניקוי ותחזוקה האלו, בסופו של דבר המכונה עלולה להפסיק לפעול ו/או לפתח עובש. במקרה שיתפתח עובש, הגדל את תדירות הניקוי. בכל מקרה, התיקון לא מכוסה באחריות.
- אל תנקה את קבוצת החליטה במזחית ואל תשתמש בנוזל כביסה או בחומר ניקוי כדי לנקות אותה. הדבר עלול לגרום לתלקה בקבוצת החליטה ועלול להשפיע לרעה על טעם הקפה.
- לעולם אל תשתה את התמיסה שהופקה במהלך תהליך הסרת האביזר.
- הכנס רק קפה טחון מראש לתוך תא הקפה הטהון מראש. חומרים וחפצים אחרים עלולים לגרום נזק חמור למכונה. במקרה זה, התיקון לא יהיה במסגרת האחריות.
- אין להציב את המכונה בארון בעת השימוש.

## מכונות עם מקציף חלב קלאסי

### אזהרה

- כדי למנוע סכנת כוויות, שים לב שלפני ההפצה, סילוני מים קטנים עלולים לצאת מפיית המים החמים.
- לעולם אל תיגע במקציף החלב הקלאסי בידיים חשופות, מכיוון שהוא עלול להתחמם מאוד. השתמש בידית המגן המתאימה בלבד.

### זהירות

- לאחר תקצפת חלב, נקה במהירות את מקציף החלב הקלאסי על ידי יציאת כמות קטנה של מים לתוך מיכל. לאחר מכן הסר את החלק החיצוני של מקציף החלב הקלאסי ושוטף אותו במים פושרים.

## מכונות עם LatteGo

### אזהרה

- כדי למנוע סכנת כוויות, שים לב לך שההפצה עשויה להיות מוקדמת בסילוני חלב וקטור.
- המתן עד לסיום מחזור ההפצה לפני שתסיר את LatteGo.

### זהירות

- ודא כי LatteGo מותקן בהתאם להוראות המפורטות במדריך למשתמש לפני שאתה בוחר משקה קפה על בסיס חלב.
- **אל תשתמש** ב-LatteGo אם לא כל הרכיבים מורכבים כהלכה בהתאם להוראות המפורטות במדריך למשתמש או אם הם פגומים.
- אין לשפוך שום נוזל אחר ב-LatteGo מלבד מים וחלב.
- הסר תמיד את LatteGo כאשר אתה מסיר אביזר מהמכונה וכאשר אתה מוציא מים חמים.
- כל חלקי LatteGo ניתנים למדיח כלים.

## מכונות עם חיבור Wi-Fi

### זהירות

- בטרום תפעיל את מכונת הקפה מרחוק בעזרת האפליקציה, ודא שסביבת המכונה בטוחה. המכונה גם תבצע את מחזור השטיפה האוטומטי במהלך הפעלה מרחוק.

## מסנן מים AquaClean

קרא מידע חשוב זה בעיון לפני השימוש במסנן המים AquaClean ושומרו אותו לעיון עתידי.

### אזהרה

- מסנן המים AquaClean מיועד רק לשימוש עם מי ברז שעברו טיפול עירוני (נמצאים בפקיוו בקביעות ובטוחים לשתיה בהתאם לתקנות החוק) ועם מים מאספקה פרטית שאושרו כבטוחים לשתייה. אם התקבל הנהיה מהרשויות להתרחת מים עירוניים, יש להרחיק גם את המים שמשמשים למילוי המיכל, ולצנן אותם לפני הכנסתם למיכל, כאשר ההנחיה להתרחת מים אינה עוד בתוקף, יש לנקות את כל מכונת הקפה ולהכניס מחסנית חדשה.
- נקה את מכל המים באופן קבוע.
- לקבוצות מסוימות של אנשים (למשל אנשים עם מערכת חיסון מוחלשת ותינוקות) מומלץ בדרך כלל למלא את מכל המים במים מטוהרים או מי ברז מבושלים, גם כאשר מותקן מסנן המים AquaClean.
- אם אתה סובל מחמלת כליות, מטופל בדיאליזה ו/או מקפיד על דיאטה מוגבלת בנתרן, שים לב כי במהלך תהליך הסינון, תכולת הנתרן עלולה לעלות מעט. אנו ממליצים לך להתייעץ תחילה עם הרופא שלך לפני השימוש במים המסוננים.
- כאשר תסיר אביזר ממכונת הקפה, הסר תמיד את מסנן המים AquaClean ממכל המים. לאחר מכן נקה היטב את מכל המים בשלמותו והחלף את מסנן המים AquaClean.
- אנו לא נושאים באחריות או בחבות כלשהן אם ההמלצות למעלה לנבי שימוש והחלפה של מסנן המים AquaClean לא יבוצעו.

### זהירות

- אחסן את מסנני המים החלופיים של AquaClean במקום קריר ויבש בארזיתם המקורית והאטומה.
- מאחר שמים הם חומר מזון, יש להשתמש במים שבמכל המים תוך יום עד יומיים.
- אם לא תשתמש במכונת הקפה שלך במשך תקופה ממושכת (למשל חופשה, תקופה של יותר מ-3 חודשים מההתקנה, או כאשר נדרש מסנן חדש), בצע את התהליך המתואר בהפעלת מסנן המים AquaClean (5 דקות).<sup>1</sup> במדריך למשתמש.

## שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה תואם לתקנים ולתקנות החלים על חשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

### מיחזור

- סמל זה מצוין שהמוצרים החשמליים אינם מיועדים להשלכה ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה (איור 1).
- יש לציית לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים.
- סמל זה אומר שיש לבדוק את הוראות המיחזור של העירייה המקומית שלך (איור 2).
- להסבר על סמלי החומר, עיין בעלון הנפרד המצורף.

### אחריות ותמיכה

חברת Versuni מציעה אחריות לשנתיים על מוצר זה לאחר הרכישה. אחריות זו אינה תקפה אם פגם נובע משימוש לא נכון או תחזוקה לקויה. האחריות לא משפיעה על זכויותיך החוקיות כצרכן. מידע נוסף, כולל מידע על הפעלת האחריות, ניתן למצוא באתר שלנו, בכתובת [www.philips.com/support](https://www.philips.com/support).

### הצהרת תאימות ממושטת לתקן האיחוד האירופי

חברת DAP B.V. מצהירה בזאת כי מכונת האספרסו האוטומטית לחלוטין, דגם EP2520 ודגם EP3546, תואמות לדרישות הדיקטיבה EU/2014/53. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: <https://www.philips.com>.

### מידע לגבי Wi-Fi:

- 1 המכונה היא ציוד מחובר לרשת, בתאימות לתקן 801/2013 (האיחוד האירופי), והיא מיועדת לשימוש עם חיבור לרשת 2.4 ג'יגה הרץ b/g/n 802.11 באופן קבוע.
- 2 במכונת האספרסו האוטומטית לחלוטין, דגם EP2520 ודגם EP3546, יש מודול Wi-Fi של 2.4 ג'יגה הרץ b/g/n 802.11 (ערוצים 1..13). עוצמת שידור מרבית <100mW(20dBm).

— |

| —

— |

| —

1



2





**EN** Packaging cardboard  
**DA** Emballage pap  
**DE** Verpackungspappe  
**ES** Cartón de embalaje  
**FR** Carton d'emballage  
**IT** Cartone della confezione  
**NL** Karton van verpakking  
**NO** Emballasje papp  
**PT** Cartão da embalagem  
**FI** Pakkauspahvi  
**SV** Förpackning i karting  
**TR** Ambalaj kartonu  
**EL** Χαρτόνι συσκευασίας



**EN** Packaging cardboard  
**DA** Emballage pap  
**DE** Verpackungspappe  
**ES** Cartón de embalaje  
**FR** Carton d'emballage  
**IT** Cartone della confezione  
**NL** Karton van verpakking  
**NO** Emballasje papp  
**PT** Cartão da embalagem  
**FI** Pakkauspahvi  
**SV** Förpackning i karting  
**TR** Ambalaj kartonu  
**EL** Χαρτόνι συσκευασίας



**EN** Paper booklets, folders and cards  
**DA** Papirhæfter, mapper og kort  
**DE** Papierbrochüren, Ordner und Karten  
**ES** Cuadernos, carpetas y tarjetas de papel  
**FR** Brochures, dossiers et cartes en papier  
**IT** Opuscoli, cartelline e schede di carta  
**NL** Papieren boekjes, folders en kaarten  
**NO** Brosjyrer, mapper og kort i papir  
**PT** Folhetos, pastas e cartões de papel  
**FI** Paperivihkot, kansiot ja kortit  
**SV** Pappershäften, mappar och kort  
**TR** Kâğıt broşürler, klasörler ve kartlar  
**EL** Χάρτινα φυλλάδια, φάκελοι και κάρτες



**EN** Plastic bags and inserts  
**DA** Plastposer og indlæg  
**DE** Plastiktüten und Einlagen  
**ES** Bolsas e insertos de plástico  
**FR** Sacs et encarts en plastique  
**IT** Sacchetti e inserti in plastica  
**NL** Plastic zakken en binnenverpakking  
**NO** Plastposer og bokmerker  
**PT** Sacos e inserções de plástico  
**FI** Muovikassit ja lisäosat  
**SV** Plastpåsar och insticksblad  
**TR** Plastik poşetler ve ekler  
**EL** Πλαστικές σακούλες και ένθετα



**EN** Plastic bags and plastic envelopes  
**DA** Plastposer og kuverter  
**DE** Plastiktüten und Umschläge  
**ES** Bolsas y sobres de plástico  
**FR** Sacs et enveloppes en plastique  
**IT** Sacchetti e buste in plastica  
**NL** Plastic zakken en plastic enveloppen  
**NO** Plastposer og konvolutter  
**PT** Sacos e envelopes de plástico  
**FI** Muovikassit ja kirjekuoret  
**SV** Plastpåsar och kuvert  
**TR** Plastik poşetler ve zarflar  
**EL** Πλαστικές ταινίες και φάκελοι



**EN** Polystyrene foam, plastic bags  
**DA** Polystyrenskum, plastikposer  
**DE** Schaumpolystyrol, Plastiktüten  
**ES** Espuma de poliestireno, bolsas de plástico  
**FR** Mousse polystyrène, sacs en plastique  
**IT** Schiuma di polistirolo, sacchetti in plastica  
**NL** Stukken van polystyreen (piepschuim), plastic zakken  
**NO** Polystyrenskum, plastposer  
**PT** Espuma de polistireno e sacos de plástico  
**FI** Polystyreenivaahatomuovi, muovikassit  
**SV** Polystyrenskum, plastpåsar  
**TR** Polistiren köpük, plastik poşetler  
**EL** Αφρώδες πολυστυρένιο, πλαστικές σακούλες



**EN** Plastic bands, bags, inserts and plastic envelopes  
**DA** Plastbånd, poser, indlæg og kuverter  
**DE** Kunststoffbänder, Taschen, Einlagen und Umschläge  
**ES** Gomas elásticas de plástico, bolsas, insertos y sobres  
**FR** Bandes, sacs, encarts et enveloppes en plastique  
**IT** Strisce, sacchetti, inserti e buste in plastica  
**NL** Plastic banden, zakken, binnenverpakking en plastic enveloppen  
**NO** Plastbånd, poser, bokmerker og konvolutter  
**PT** Tiras, sacos, inserções e envelopes de plástico  
**FI** Muovinauhut, kassit, lisäosat ja kirjekuoret  
**SV** Plastband, påsar, insticksblad och kuvert  
**TR** Plastik bantlar, poşetler, ekler ve zarflar  
**EL** Πλαστικές ταινίες, σακούλες, ένθετα και φάκελοι



**EN** Check the recycling provisions of your local municipality  
**DA** Tjek genbrugsbestemmelserne i din lokale kommune  
**DE** Beachten Sie die Recyclingbestimmungen Ihrer Gemeinde  
**ES** Consulte las disposiciones sobre reciclaje de su municipio  
**FR** Consultez les dispositions de recyclage de votre municipalité  
**IT** Consultate le disposizioni sui materiali riciclabili delle autorità locali  
**NL** Ga na wat de plaatselijke recyclingbepalingen zijn  
**NO** Sjekk lokale resirkuleringsforskrifter  
**PT** Consulte as recomendações de reciclagem da sua região  
**FI** Tarkista alueellasi noudatettavat kierrätysmääräykset  
**SV** Kontrollera återvinningsbestämmelserna i din lokala kommun  
**TR** Yerel belediyenizin geri dönüşüm yönergelerini kontrol edin  
**EL** Ελέγξτε τις προβλέψεις ανακύκλωσης του δήμου σας

2024 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.  
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.



642001004416

[www.philips.com/coffee-care](http://www.philips.com/coffee-care)



100% recycled paper